

**Dr Antonio Bellerose**  
Chirurgien de l'Hôpital Notre-Dame, Professeur Agrégé de l'Université de Montréal.  
2030 St-Denis, Montréal.  
Consultations à Joliette tous les samedis, de 2 à 4 h. p. m., au No 69, rue St-Charles-Borromée (en face de la cathédrale).

# Le Journal de Joliette

UN DES PLUS FORTS TIRAGES DES JOURNAUX HEBDOMADAIRES DE LA PROVINCE DE QUEBEC

FONDEE EN L'ANNEE 1884, ELLE N'A JAMAIS CESSÉ D'ÊTRE L'ORGANE DE JOLIETTE ET DU DISTRICT

**Pharmacie O. Gadoury**  
(Porte voisine du bureau de Poste).  
TELEPHONE : 485  
"FILMS", Développement et Impressions. Service de 24 heures. OUVRAGE GARANTI.  
OCT. GADOURY, B. A. B. Ph. PHARMACIEN  
29 rue N.-Dame, Joliette

75ème ANNEE, No 15, JOLIETTE, JEUDI 2 OCTOBRE 1930 LE NUMERO : 2 SOUS

## Le Canada Protectionniste

Le Canada devrait-il suivre la politique anglaise de libre-échange, ou fait-il mieux de se murairer derrière le haut protectionnisme Bennett? L'expérience résoudra sans doute le problème. Pour le moment, une réponse claire et convaincante nous est dispensée de la session dite d'urgence, ou l'écrit considérablement abrégé. Mais que de complications, que d'aspects nous présente ce problème international!

Partant de certains principes et faits indéniables, on est porté à voir, dans le libre-échange, de nombreux et précieux avantages. On y puise l'espoir que la concurrence étrangère aura raison de la rapacité du producteur local. Et puis, les produits d'autres climats amènent la variété, ils obligent aussi nos fournisseurs à perfectionner leur marchandise, à découvrir des méthodes plus économiques. Nous nous demandons: "Pourquoi s'acharner à cultiver ou à fabriquer chez nous ce qui s'importe à meilleur compte? Pourquoi saigner tout un peuple dans le but de protéger quelques manufactures? Pourquoi payer si cher nos automobiles, machines agricoles, vêtements, etc., etc., alors que la libre importation de ces choses nous les livrerait à 30 et 40 p. c. meilleur marché? Comment, encore, osons-nous espérer que la France achètera notre blé, quand nous fermons nos ports à ses produits? Et que d'autres excellents arguments on peut faire valoir pour le libre-échange!"

Mais le protectionnisme nous répond: "Venons-en au pratique. Avec le principe de libre-échange sur le marché de Montréal par exemple, des produits agricoles américains, vous ruinez les fruitiers, laitiers, industries maraîchères et autres de toute la grande banlieue. Donnez au mécanisme américain libre accès chez nous, et notre main-d'œuvre se trouvera par milliers sans emploi: ce sera l'expatriation forcée, ou la misère et tous les mécomptes qui en résultent pour l'individu et la collectivité. Que notre peuple s'acclime dans l'habitude de se ravitailler à l'étranger et nous voilà sous la dépendance économique d'une autre nation. En cas de complication avec celle-ci, nous serons à ses pieds ou dans l'indigence.

Par le haut tarif, forçons nos Canadiens à savoir se suffire à eux-mêmes. Et si, pour le moment, nos industries exigent de nous quelques sacrifices, le jour viendra où, grâce à notre patronage, elles seront par leur expansion et perfectionnement la sauvegarde nationale. Etc., etc., etc."

C'est ainsi que, durant ces derniers mois, on nous a ressassé, au long et au large, le pour et le contre de la thèse. Mais M. Bennett, fort de sa majorité, a laissé parler, il a laissé écrire. Son bill ne pouvait pas échouer.

Sera-ce dans l'intérêt général? Nous ne l'affirmons pas, ni voulons le nier. Ce qu'il y a de certain, c'est que l'offre et la demande ont jusqu'à nos jours servi de jauge pour fixer les prix. Les manufacturiers canadiens, n'ayant plus grand-chose à craindre d'offres étrangères, n'abusent-ils pas de leur monopole? S'ils ne haussent pas leurs prix, comme M. Bennett nous en assure, consentiront-ils à les baisser, quand raisonnablement ils devraient le faire? Ils ne feront pas une telle chose de leur propre chef. L'espérer serait ne pas connaître la nature humaine.

## St-Côme Fait une Chaleureuse Réception à l'Hon. M. Hector Laferté, Ministre

**LA BÉNEDICTION D'UN PONT DANS CETTE PAROISSE DONNE LIEU A UN RALLIEMENT POLITIQUE AUQUEL ASSISTENT PLUS D'UN MILLIER DE PERSONNES. — M. LE MAIRE ROSARIO BEAUDRY, M. L'ABBÉ J.-L. MARTIN, CURE, L'HON. M. LAFERTE, MINISTRE DE LA COLONISATION DES MINES ET DES PECHERIES, L'HON. M. J.-F. DANIEL, MM. LUCIEN DUGAS, CLEOPHAS BASTIEN ET C.-E. FERLAND ADRESSENT LA PAROLE.**

St-Côme, 2 octobre. — Le ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, M. Hector Laferté, ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, accompagné de M. J.-F. Daniel, C. L., de St-Isidore, M. J. Soudard, secrétaire de l'Hon. M. Laferté, C.-E. Ferland, M. P. P., Cleophas Bastien, député du comté de Berthier, à la Législature, S. H. le maire J.-Georges Chevalier, MM. les échevins J.-Edouard Laurin, J.-Swibert Desrosiers et Joseph Dutilleul. Plusieurs autres citoyens de Joliette et de presque toutes les paroisses du comté avaient tenu à accompagner le ministre de la Couronne. Près de cinquante automobiles formaient le défilé et ce dernier devint plus considérable à St-Ambroise de Killard, Ste-Marcelle et St-Alphonse, où il fut rejoint par un grand nombre de citoyens, qui furent très nombreux à St-Côme. A Ste-Marcelle, un groupement de citoyens fit une splendide ovation à l'Hon. M. Laferté lorsqu'il passa.

La bénédiction du pont en bois fut présidée par M. l'abbé J.-L. Martin, curé. C'est une cérémonie toute simple mais impressionnante. Tous les citoyens de St-Côme en furent très fiers et un grand nombre d'autres. Après la cérémonie, tous se rendirent à la messe à 10 heures. Le ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, M. Hector Laferté, adressa la parole M. le curé Martin, M. Lucien Dugas, M. P. P., l'Hon. M. Laferté, l'Hon. M. Daniel, MM. Bastien et Ferland.

**LE MAIRE BEAUDRY**  
Dans une adresse courte mais bien sentie, M. Rosario Beaudry, maire de la paroisse, souhaita la bienvenue à l'Hon. M. Hector Laferté, ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries. Il déclara que sa paroisse avait le plaisir de recevoir un ministre de la Couronne pour la première fois. "Vous vous êtes imposé un long voyage dit-il, pour venir nous visiter et nous vous en remercions. Nous remercions aussi M. Lucien Dugas pour ses dévouées attentions. Tous les citoyens de St-Côme sont reconnaissants aux différents ministres pour les généreux octrois accordés à la municipalité". En terminant, M. le maire Beaudry souhaita la plus cordiale bienvenue à nos visiteurs étrangers.

**L'ABBÉ MARTIN, CURE**  
M. le curé Martin déclara tout d'abord qu'il ne voit pas d'objections à parler en cette circonstance car la fête d'aujourd'hui est une fête religieuse. Il se dit heureux de la visite de l'Hon. ministre. C'est la première fois en effet que St-Côme a l'avantage de recevoir un ministre du gouvernement au sein de sa paroisse. Il déclara que ce n'est pas la dernière. L'Hon. M. Laferté vint à la paroisse et nous pouvons tout au moins bâtir l'avenir, mais bâtissons et au plus tôt.

Avec la bonne volonté de notre population et l'aide de nos comités publics, il faut espérer que le monument qui vient de faire l'Aiglon, sera bientôt suivi et que le but visé sera atteint sous peu.

## Accidents de Toutes Sortes

L'année 1930 a été fertile en accidents, les automobiles, les rivières et les lacs ont contribué pour une large part au sapage des vies humaines.

Nous avons toujours déclaré qu'il y a des accidents que l'on pourrait qualifier d'inévitables, mais à côté de ceux-ci combien sont dus à l'imprudence des victimes et aussi dans l'automobilisme à celle des conducteurs.

Si les règlements de la route, tels que décrétés, étaient observés en tout temps et en tous lieux, beaucoup parmi ceux et celles qui reposent aujourd'hui dans les cimetières seraient encore de ce monde, mais voilà, chacun se fie sur sa bonne étoile.

Combien existent-il encore de chauffeurs qui font usage de boissons enivrantes et qui prennent le volant à des heures où ils feraient mieux de prendre le lit.

Combien en existe-t-il qui ne veulent pas admettre qu'ils doivent garder leur droite, qu'ils ne doivent pas dépasser un autre véhicule dans une courbe, en approchant du sommet d'une côte, qui ne consentent pas à se soumettre à l'arrêt aux passages à niveau.

Combien aussi voit-on de chauffeurs qui, même dans les villes vont à des allures excessives et qui ne se donnent pas la peine de "corner" aux approches des rues transversales s'exposant ainsi à des rencontres, quelquefois désastreuses ou à causer des accidents aux piétons.

Combien pour finir cette énumération, rencontre-t-on de machines dont les freins sont en mauvais ordre, surtout à cette époque de l'année où que les lumières sont défectueuses.

Et ce sont ces conducteurs mis en liberté sur les routes publiques avec des automobiles qui les vrais chauffeurs ne voudraient pas conduire qui, la plupart du temps, sont la cause des accidents; et comble d'ironie, quand un malheur arrive, bien rares sont les coupables qui le reconnaissent franchement.

Au moment de l'accident, ils étaient bien à jeun, ils ne dépassaient pas une vitesse de 25 à 30 milles à l'heure, ils avaient "corné" en temps et lieu, les freins fonctionnaient à la perfection, c'est une fatalité si le malheur est arrivé.

Quel dommage pour tous que l'inspection des freins ne soit pas obligatoire et quel dommage également qu'il n'existe pas un appareil pour enregistrer la vitesse à l'aide d'une aiguille sur une bande de papier, à laquelle nul ne pourrait toucher. Nous espérons que tel appareil sera inventé un jour ou l'autre, ce serait un heureux jour pour MM. les Juges qui n'auraient plus à démêler l'écheveau des témoignages contradictoires plus ou moins intéressés, car il faut bien le reconnaître, beaucoup de gens, adversaires des automobilistes, ont tendance à leur imputer une vitesse supérieure à la réelle quand ils sont témoins d'un accident, ainsi le veut la vie.

Les noyades ont également été nombreuses cette année encore, les victimes ont malheureusement été imprudentes dans la plupart des cas, cependant il existe des endroits dangereux qui devraient être formellement interdits aux baigneurs; les municipaux devraient voir. La plupart des victimes sont des enfants et des jeunes gens, de 16 à 25 ans, l'âge auquel on ne craint rien. Peut-on espérer que de bons conseils changeront la situation, nous n'osons le croire tout en le souhaitant.

Souhaitons tous ensemble que les listes d'accidents se raccourcissent au lieu d'augmenter d'année en année, c'est par la sobriété, le sang froid et la prudence que nous pourrions obtenir les meilleurs résultats; que ceux qui en manquent en fasse provision, c'est le meilleur conseil à leur donner, et c'est le meilleur à suivre.

## EN AVANT!

"L'AILGON" SOUSCRIT \$1000.00 POUR L'ARENA A JOLIETTE

Si quelques-uns sont portés à croire que le projet d'un arena à Joliette a été abandonné parce qu'on en a pas attendu parler depuis quelque temps, ils se trompent, car l'Association pour l'Aiglon, vient de souscrire la somme de \$1000.00 pour la réalisation de ce projet. En effet, l'Aiglon a déposé au commencement de cette semaine, le montant de \$1000.00 à la Banque Canadienne Nationale, comme étant sa contribution pour aider à la construction de l'arena.

C'est un bel exemple que celui-ci et l'Association espère que d'autres corps publics, d'autres organisations, voire même le Conseil de Ville et des industriels et des commerçants s'intéressent au projet, suivront leur exemple, dans la mesure du possible.

On considère qu'il est grand temps d'être, et que pour mener le projet à bonne fin, il faut agir et agir dès maintenant. Cette initiative sera suivie et encouragée par d'autres et espérons que les résultats seront satisfaisants pour les promoteurs du mouvement.

## AP l'Association des Jeunes Gens d'Affaires

Au cours de leur première assemblée de l'année, tenue jeudi soir dernier à la Salle du Club Aiglon, les membres de l'Association des Jeunes Gens d'Affaires de Joliette ont procédé à l'élection des officiers pour l'année 1930-31. Presque tous les anciens officiers furent réélus. Voici les résultats: M. Georges Bernard, président; M. Alphons Eblin, vice-président; M. Guy Guibault, secrétaire; M. Alfred Tessier, trésorier. Directeurs: MM. Avila Ferland, Eugène Vessot, Wm Froment, Geo. Lessard, Fernand, P. E. Carrier, Jean-Louis et Antonio Barrette, ces deux derniers sont les seuls nouveaux élus.

L'assemblée adopta ensuite une résolution de félicitations et de remerciements à l'adresse de M. P. H. Harvey, commissaire industriel de la ville de Joliette, pour avoir voulu permettre une nouvelle industrie dans notre ville. La General Conveyors Ltd. l'Association tient aussi à féliciter MM. les échevins Desrosiers, Guibault et Guerin pour le programme d'urgence qu'ils ont présenté et qui a été adopté par le Conseil de Ville, dans le but d'annoncer Joliette à l'étranger. L'Association désire le succès de son entière coopération dans l'avenir pour le succès d'industries de ce genre.

## Réception à St-Alphonse. — Visite du Comté.

St-Côme, 2 octobre. — Le ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, M. Hector Laferté, ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, accompagné de M. J.-F. Daniel, C. L., de St-Isidore, M. J. Soudard, secrétaire de l'Hon. M. Laferté, C.-E. Ferland, M. P. P., Cleophas Bastien, député du comté de Berthier, à la Législature, S. H. le maire J.-Georges Chevalier, MM. les échevins J.-Edouard Laurin, J.-Swibert Desrosiers et Joseph Dutilleul. Plusieurs autres citoyens de Joliette et de presque toutes les paroisses du comté avaient tenu à accompagner le ministre de la Couronne. Près de cinquante automobiles formaient le défilé et ce dernier devint plus considérable à St-Ambroise de Killard, Ste-Marcelle et St-Alphonse, où il fut rejoint par un grand nombre de citoyens, qui furent très nombreux à St-Côme. A Ste-Marcelle, un groupement de citoyens fit une splendide ovation à l'Hon. M. Laferté lorsqu'il passa.

La bénédiction du pont en bois fut présidée par M. l'abbé J.-L. Martin, curé. C'est une cérémonie toute simple mais impressionnante. Tous les citoyens de St-Côme en furent très fiers et un grand nombre d'autres. Après la cérémonie, tous se rendirent à la messe à 10 heures. Le ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, M. Hector Laferté, adressa la parole M. le curé Martin, M. Lucien Dugas, M. P. P., l'Hon. M. Laferté, l'Hon. M. Daniel, MM. Bastien et Ferland.

## A la mémoire de Sir L.-H. Lafontaine

MAGNIFIQUE MONUMENT DEVOILÉ AU PARC LAFONTAINE DIMANCHE DERNIER

Le mémoire de Sir Louis-Hippolyte Lafontaine est désormais imprévisible car elle est gravée dans le bronze et le roc. On peut voir aujourd'hui, au sud du parc Lafontaine, le magnifique monument de l'illustre homme d'État canadien-français, oeuvre du sculpteur Henri Hébert et de l'architecte J. R. Smith.

C'est dans l'après-midi de dimanche dernier que fut fait le dévoilement de ce monument. Cette importante cérémonie revêtait un caractère non politique, mais entièrement national et les plus hautes personnalités y assistèrent nombreuses. Malgré une température inclemente et froide d'une après-midi d'automne, une grande foule s'était réunie autour du monument pour écouter les discours éloquentes et les poèmes magiques qui furent donnés. La gloire de Lafontaine, son dévouement à la cause de la langue française au Canada, furent chantés sur tous les tons et ceux qui assistaient à cette fête du souvenir n'oublieront pas de si tôt son caractère imposant.

On remarqua sur l'estrade S. E. le lieutenant gouverneur et Mme Carroll, S. G. Mgr Gauthier, M. A. L. Taché, premier ministre de la province, S. G. Mgr Deschamps, S. H. le maire Camille Houde, M. Rodolphe Lemieux, M. Fernand Rinfret, M. Guy Vannier, président de la Société St-Jean-Baptiste, des juges des sénateurs, des députés, des échevins de la ville de Montréal, des membres du corps diplomatique, des milliers de personnes qui étaient massées devant le monument.

Des discours furent prononcés par M. Eudore Dubeau, président du Comité pour le monument Lafontaine, qui présente ce monument à la cité de Montréal; S. H. le maire Houde qui remercia au nom de la ville; l'Hon. Rodolphe Lemieux fit le panegyrique de Sir Louis-Hippolyte Lafontaine; M. A. Hawkes, représentant de la province d'Ontario et M. Fernand Rinfret.

## Quitte pour la peur

La petite Albina Chartier, 13 ans, fille de Mme Vve Chartier de la rue du Prédicteur Sang, s'est échappée belle en tombant d'une galerie du premier étage mercredi soir dernier, le 24 septembre. L'enfant allait s'appuyer sur le bras de la galerie lorsque ce dernier se cassa et elle fut projetée en l'air. Elle fut grièvement blessée et fut transportée à l'hôpital de la ville de Joliette. Elle est en ce moment à l'hôpital de la ville de Joliette, dans un état critique.

Le principal but de la convention qui se tiendra prochainement à Québec est de préparer des projets de loi qui seront soumis au gouvernement fédéral pour l'adoption. Ces lois porteront surtout sur les moyens à prendre pour enrayer le colportage. Il y a aussi la question des remèdes patentés, etc. Tout un programme a été dressé et les délégués auront pour tâche de faire à l'Assemblée de l'Association M. Messier.

Pour cette année les frais de voyage seront à la charge de délégués, mais avec les nouvelles recrues qui

## On veut combattre le Commerce Illégal

L'Association des Marchands Détaillants Veut de Plus Faire Punir les Coupables. — M. L. DUGAS, M. P. P., PRÉTERA SON CONCOURS.

## Une Délégation à Québec

L'Association des Marchands Détaillants du District de Joliette a tenu mardi soir une assemblée très importante au cours de laquelle tous les sujets intéressant cette branche de commerce ont été étudiés. Monsieur Rosario Messier, Secrétaire de l'Association pour la Province de Québec et son assistant M. F. DeBelval avaient été invités spécialement et intéressèrent fort l'auditoire.

L'Association tiendra à Québec les 7 et 8 courant une grande convention provinciale. Cinq délégués représenteront la section de Joliette et ont été nommés, savoir Alfred Morin, F. Forest, J. P. Monahan, L. E. Majeau et Joachim Robert, représentant MM. Geo. Dufresne, J. H. Sansegret, A. A. Boucher, J. W. Desrosiers et Sylvio Grégoire ont été nommés comme substituts. M. J. Claude Barrette, président de la section de Joliette prendra aussi part à la convention.

Un rapport a été fait sur les activités des différents comités en vue d'enrayer le colportage illégal. Des poursuites ont été intentées et les coupables mis à l'amende. Il y a eu beaucoup de faits et à cet effet M. Lucien Dugas, député de Joliette a proposé une loi qui sera présentée au conseil de la province.

On lui a demandé de faire nommer par le gouvernement un officier spécial qui occuperait exclusivement le district de Joliette. Cette façon, le commerce illégal serait découvert et les coupables punis. M. Dugas a promis son bienveillant concours et il est tout probable que la demande sera accordée par le gouvernement.

Le principal but de la convention qui se tiendra prochainement à Québec est de préparer des projets de loi qui seront soumis au gouvernement fédéral pour l'adoption. Ces lois porteront surtout sur les moyens à prendre pour enrayer le colportage. Il y a aussi la question des remèdes patentés, etc. Tout un programme a été dressé et les délégués auront pour tâche de faire à l'Assemblée de l'Association M. Messier.

Pour cette année les frais de voyage seront à la charge de délégués, mais avec les nouvelles recrues qui

## L'hon. R. B. Bennett en Angleterre

Le premier ministre du Canada est arrivé à Southampton, Angl., mardi, à bord du vaisseau "Empress of Australia", en route pour Londres où il assistera à la conférence impériale qui s'est ouverte hier.

"J'apporte un message de bonne volonté et de confiance" de la part du peuple canadien" a déclaré l'hon. R. B. Bennett à une foule qui attendait le premier ministre pour lui souhaiter la bienvenue à la délégation canadienne.

Cette expression de confiance dans le résultat de la conférence était aussi visible dans la conversation des autres membres de la délégation canadienne, l'honorable Hugh Guthrie, ministre de la justice, l'honorable Maurice Dupré, solliciteur général, l'honorable H.-H. Stevens, ministre du commerce.

Durant le voyage, la situation commerciale dans l'Empire a été beaucoup étudiée et l'on a aussi discuté les possibilités qui s'y trouvent.

Si le Canada a du blé à vendre, il est compris par la délégation que le Dominion peut aussi faire des achats considérables dans l'Empire même sans nuire à ses propres industries. Ainsi il y a l'australie, le Chili, etc.

C'est à une phrase de problème à laquelle le sous-ministre canadien des mines, le Dr Che Camell, a donné une attention spéciale. L'une des plaintes contre le charbon gallois, c'est que pendant, il ne peut être retiré que ce qui est requis.

## Assemblée des Ch. de Colomb

CONFÉRENCE PAR M. LE CHANOINE IRENEE GERVAIS, PRINCIPAL DE L'ECOLE NORMALE.

MARDI SOIR, LE 7.

L'Assemblée régulière mensuelle des Chevaliers de Colomb de Joliette aura lieu mardi soir de la semaine prochaine, le 7 octobre, à 8.30 heures.

En plus de s'intéresser à la discussion touchant les choses de la société, les membres auront le plaisir d'entendre M. le chanoine Irénée Gervais, Principal de l'École Normale et président du Conseil. Le savant conférencier parlera du congrès eucharistique tenu à Carthage cet été, congrès auquel il assista au cours de son voyage en Europe. Il n'y a pas de doute que les membres se feront un plaisir de se rendre nombreux mardi soir à la salle.

Si vous travaillez le jour, si vous réfléchissez le soir, si vous dormez la nuit vous devez être en harmonie avec l'univers!

## Assemblée des Ch. de Colomb

CONFÉRENCE PAR M. LE CHANOINE IRENEE GERVAIS, PRINCIPAL DE L'ECOLE NORMALE.

MARDI SOIR, LE 7.

L'Assemblée régulière mensuelle des Chevaliers de Colomb de Joliette aura lieu mardi soir de la semaine prochaine, le 7 octobre, à 8.30 heures.

En plus de s'intéresser à la discussion touchant les choses de la société, les membres auront le plaisir d'entendre M. le chanoine Irénée Gervais, Principal de l'École Normale et président du Conseil. Le savant conférencier parlera du congrès eucharistique tenu à Carthage cet été, congrès auquel il assista au cours de son voyage en Europe. Il n'y a pas de doute que les membres se feront un plaisir de se rendre nombreux mardi soir à la salle.

Si vous travaillez le jour, si vous réfléchissez le soir, si vous dormez la nuit vous devez être en harmonie avec l'univers!

Pharmacie O. Gadoury
L'endroit par excellence pour faire remplir vos ordonnances. Service de messagers de 8 hrs a. m. à 10 hrs p. m. PARFUMS de premier choix. KODAKS, FILMS. Apportez-nous vos films à développer.

Avec les compliments de THE NATIONAL BREWERIES LIMITED MONTREAL
J. A. BOISVERT, AGENT
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

GEDEON BARRETTE CONTRACTEUR PEINTRE
Au contrat ou à la journée. Décorations, imitations, tapisserie, blanchissage, etc.
PRIX MODERES
Tél. 772 Ouvrage garanti 8 Marciel

HOTEL VICTORIA
GEDEON THIBAUT, Prop.
Téls : Privé 35 ; Public 460
Cher-à-excellent.
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

LOUIS MAINVILLE
161 DeLanudière Tél. 585
Soudure au gaz de tout genre, forge générale, débossage de garde-boue, ressorts, essieux redressés, aussi ressorts et châssis neufs.

Docteur A. GEOFFROY
PRATIQUE GENERALE
Spécialité
Maladies des reins — Travaux de laboratoire — Anesthésie.
87 rue St-Charles-Borromée Tél. 40

GEORGES DAHER MARCHAND
Habits et tous les articles pour Dames et jeunes filles. Spécialité : Hards faits, pour hommes et garyons. Mercerie, bon de soie pour Dames. Meilleurs marques de bas de soie dans le pays. Penmans, Kaiser.
Prix défiant toute concurrence.
19 Place Lavallrie Tél. 193

KALIL ZAIEN
Marchand de Nouveautés
Nous avons aussi le marchand à la verge et hards faits pour hommes et enfants.
65 rue Notre-Dame
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

LA CHIROPRA TIQUE C'EST LA SANTE
ANTOINE FORTIN, D. C. CHIROPRACTICIEN
Gradué et Diplômé de l'Institut Palmer. (Cours de trois ans.)
21 rue St-Paul Tél. 275

JOHNSTON & WARD COURTIERS
Membres — Bourse de Montréal, Bourse de Toronto, Montreal Curb, Bourse des Grains de Winnipeg, Chicago Board of Trade, New-York Curb Association.
SUCCURSALES
Montréal, London, Ont., Summerside, P. E. I., Moncton, N. B., Toronto, Ont., Sherbrooke, Stratford, Ont., Kitchener, Ont., Kingston, Ont., Halifax, N. S., St. John, N. B., Sydney, N. E., St. Jean, Terre Neuve, Joliette.
Fils privés connectant tous nos bureaux au Canada, à New-York, Chicago et autres places dans l'Ouest.
A. F. Lafrenière, Gérant, H. Weber, Opérateur.
JOLIETTE
21 rue St-Paul Tél. 176

LA PREFERENCE DOIT ALLER A VOTRE MARCHAND. A CELUI QUI VIT AVEC VOUS.
ALBERT LEBEAU
Epicerie de Choix, Fruits et Légumes BIERE ET PORTER.
154 rue St-Viateur Tél. 218
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

BIENVENUE A JOLIETTE
Joliette Steel Limited
J. B. Fontaine, Prés., L. A. Fontaine, V.-Prés., P. H. Desrosiers, Man.-Dir.
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J.-A.-E. ROCH
AUTOMOBILES CHEVROLET ET OAKLAND
5 rue St-Paul Tél. 742
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

METROPOLITAN LIFE INS. Co.
District de Joliette
M. JEAN VALENTI, GERANT
38 rue Notre-Dame Tél. 133
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

GUSTAVE GUERTIN
Adresses-vous à nous en toute confiance pour FARINE — GRAINS — AUSSI — CIMENT — SEL — POIS A SOUPE.
Produits de premier choix. Prix sans concurrence. GROS ET DETAIL
2 rue Richard Téls : 701-702

Standard Lime Co Ltd
Nous nous spécialisons dans la CHAUX, EN MORCEAUX HYDRATEE, PIERRE CONCASSEE, SABLE-GRavier, SABLE ET GRAVIER LAVE, SABLE ET GRAVIER A FILTRE, ETC.
Demandez nos estimés
Chemin St-Paul Tél. 481

ROMEVO SAVOIE
PORTES ET CHASSIS
Ouvrage Général
51 rue Richard Tél. 640
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

Mlle Yvonne Marsolais
Lingerie pour Dames et Enfants, Sous-Vêtements de qualité, Trouseau de Mariée, Trouseau de Baptême. Toujours quelque chose de nouveau pour Dames et Demoiselles.
88 rue St-Viateur Tél. 637

J. C. BAILLARGEON
Boucher, Epicier Licencié
Epicerie et viandes de choix.
Nous vendons les meilleures bières sur le marché.
40 rue Ste-Anne Tél. 454

NOEL FORGET MARCHANDISES SECHEES
Nous avons toujours à la disposition du public l'ensemble des marchandises susceptibles d'être offertes dans un magasin à rayons.
L'un des assortiments le plus complet et le plus varié en Ville.
24 rue St-Paul Tél. 602
Joliette, P. Q.

ENGENE MOUSSEAU
Contracteur de ciment. Tout genre d'ouvrage concernant le ciment.
"NOUS AVONS FOI EN L'AVENIR DE JOLIETTE ET DU DISTRICT"
243 DeLanudière Tél. 695

LEO TELLIER
EPICERIE DE CHOIX
Restaurant et liqueurs douces. Crème à la glace.
73 rue St-Thomas Tél. 450

RENE L. GUILBAULT, B. A.-L. L. NOTAIRE
IMMEUBLES achat et vente de propriétés.
Bur. : 13 rue Notre-Dame Réa. : 9 rue Notre-Dame Téls : 501

F. X. MORIN MARCHAND DE COUPONS GROS ET DETAIL
13 Place Lavallrie
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

ROMULUS JOLY
NOTAIRE
16 rue St-Paul Tél. 480
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

ALBERT LEBEAU
Epicerie de Choix, Fruits et Légumes BIERE ET PORTER.
154 rue St-Viateur Tél. 218
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

BIENVENUE A JOLIETTE
Joliette Steel Limited
J. B. Fontaine, Prés., L. A. Fontaine, V.-Prés., P. H. Desrosiers, Man.-Dir.
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J.-A.-E. ROCH
AUTOMOBILES CHEVROLET ET OAKLAND
5 rue St-Paul Tél. 742
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

METROPOLITAN LIFE INS. Co.
District de Joliette
M. JEAN VALENTI, GERANT
38 rue Notre-Dame Tél. 133
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

GUSTAVE GUERTIN
Adresses-vous à nous en toute confiance pour FARINE — GRAINS — AUSSI — CIMENT — SEL — POIS A SOUPE.
Produits de premier choix. Prix sans concurrence. GROS ET DETAIL
2 rue Richard Téls : 701-702

Standard Lime Co Ltd
Nous nous spécialisons dans la CHAUX, EN MORCEAUX HYDRATEE, PIERRE CONCASSEE, SABLE-GRavier, SABLE ET GRAVIER LAVE, SABLE ET GRAVIER A FILTRE, ETC.
Demandez nos estimés
Chemin St-Paul Tél. 481

ROMULUS JOLY
NOTAIRE
16 rue St-Paul Tél. 480
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

RENE L. GUILBAULT, B. A.-L. L. NOTAIRE
IMMEUBLES achat et vente de propriétés.
Bur. : 13 rue Notre-Dame Réa. : 9 rue Notre-Dame Téls : 501

ALBERT LEBEAU
Epicerie de Choix, Fruits et Légumes BIERE ET PORTER.
154 rue St-Viateur Tél. 218
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

BIENVENUE A JOLIETTE
Joliette Steel Limited
J. B. Fontaine, Prés., L. A. Fontaine, V.-Prés., P. H. Desrosiers, Man.-Dir.
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J.-A.-E. ROCH
AUTOMOBILES CHEVROLET ET OAKLAND
5 rue St-Paul Tél. 742
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

METROPOLITAN LIFE INS. Co.
District de Joliette
M. JEAN VALENTI, GERANT
38 rue Notre-Dame Tél. 133
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

GUSTAVE GUERTIN
Adresses-vous à nous en toute confiance pour FARINE — GRAINS — AUSSI — CIMENT — SEL — POIS A SOUPE.
Produits de premier choix. Prix sans concurrence. GROS ET DETAIL
2 rue Richard Téls : 701-702

Standard Lime Co Ltd
Nous nous spécialisons dans la CHAUX, EN MORCEAUX HYDRATEE, PIERRE CONCASSEE, SABLE-GRavier, SABLE ET GRAVIER LAVE, SABLE ET GRAVIER A FILTRE, ETC.
Demandez nos estimés
Chemin St-Paul Tél. 481

ROMULUS JOLY
NOTAIRE
16 rue St-Paul Tél. 480
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

RENE L. GUILBAULT, B. A.-L. L. NOTAIRE
IMMEUBLES achat et vente de propriétés.
Bur. : 13 rue Notre-Dame Réa. : 9 rue Notre-Dame Téls : 501

ALBERT LEBEAU
Epicerie de Choix, Fruits et Légumes BIERE ET PORTER.
154 rue St-Viateur Tél. 218
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

BIENVENUE A JOLIETTE
Joliette Steel Limited
J. B. Fontaine, Prés., L. A. Fontaine, V.-Prés., P. H. Desrosiers, Man.-Dir.
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J.-A.-E. ROCH
AUTOMOBILES CHEVROLET ET OAKLAND
5 rue St-Paul Tél. 742
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

METROPOLITAN LIFE INS. Co.
District de Joliette
M. JEAN VALENTI, GERANT
38 rue Notre-Dame Tél. 133
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

GUSTAVE GUERTIN
Adresses-vous à nous en toute confiance pour FARINE — GRAINS — AUSSI — CIMENT — SEL — POIS A SOUPE.
Produits de premier choix. Prix sans concurrence. GROS ET DETAIL
2 rue Richard Téls : 701-702

Standard Lime Co Ltd
Nous nous spécialisons dans la CHAUX, EN MORCEAUX HYDRATEE, PIERRE CONCASSEE, SABLE-GRavier, SABLE ET GRAVIER LAVE, SABLE ET GRAVIER A FILTRE, ETC.
Demandez nos estimés
Chemin St-Paul Tél. 481

ROMULUS JOLY
NOTAIRE
16 rue St-Paul Tél. 480
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

RENE L. GUILBAULT, B. A.-L. L. NOTAIRE
IMMEUBLES achat et vente de propriétés.
Bur. : 13 rue Notre-Dame Réa. : 9 rue Notre-Dame Téls : 501

ALBERT LEBEAU
Epicerie de Choix, Fruits et Légumes BIERE ET PORTER.
154 rue St-Viateur Tél. 218
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

BIENVENUE A JOLIETTE
Joliette Steel Limited
J. B. Fontaine, Prés., L. A. Fontaine, V.-Prés., P. H. Desrosiers, Man.-Dir.
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J.-A.-E. ROCH
AUTOMOBILES CHEVROLET ET OAKLAND
5 rue St-Paul Tél. 742
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

METROPOLITAN LIFE INS. Co.
District de Joliette
M. JEAN VALENTI, GERANT
38 rue Notre-Dame Tél. 133
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

GUSTAVE GUERTIN
Adresses-vous à nous en toute confiance pour FARINE — GRAINS — AUSSI — CIMENT — SEL — POIS A SOUPE.
Produits de premier choix. Prix sans concurrence. GROS ET DETAIL
2 rue Richard Téls : 701-702

Standard Lime Co Ltd
Nous nous spécialisons dans la CHAUX, EN MORCEAUX HYDRATEE, PIERRE CONCASSEE, SABLE-GRavier, SABLE ET GRAVIER LAVE, SABLE ET GRAVIER A FILTRE, ETC.
Demandez nos estimés
Chemin St-Paul Tél. 481

ROMULUS JOLY
NOTAIRE
16 rue St-Paul Tél. 480
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

RENE L. GUILBAULT, B. A.-L. L. NOTAIRE
IMMEUBLES achat et vente de propriétés.
Bur. : 13 rue Notre-Dame Réa. : 9 rue Notre-Dame Téls : 501

ALBERT LEBEAU
Epicerie de Choix, Fruits et Légumes BIERE ET PORTER.
154 rue St-Viateur Tél. 218
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

BIENVENUE A JOLIETTE
Joliette Steel Limited
J. B. Fontaine, Prés., L. A. Fontaine, V.-Prés., P. H. Desrosiers, Man.-Dir.
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J.-A.-E. ROCH
AUTOMOBILES CHEVROLET ET OAKLAND
5 rue St-Paul Tél. 742
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

METROPOLITAN LIFE INS. Co.
District de Joliette
M. JEAN VALENTI, GERANT
38 rue Notre-Dame Tél. 133
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

GUSTAVE GUERTIN
Adresses-vous à nous en toute confiance pour FARINE — GRAINS — AUSSI — CIMENT — SEL — POIS A SOUPE.
Produits de premier choix. Prix sans concurrence. GROS ET DETAIL
2 rue Richard Téls : 701-702

Standard Lime Co Ltd
Nous nous spécialisons dans la CHAUX, EN MORCEAUX HYDRATEE, PIERRE CONCASSEE, SABLE-GRavier, SABLE ET GRAVIER LAVE, SABLE ET GRAVIER A FILTRE, ETC.
Demandez nos estimés
Chemin St-Paul Tél. 481

ROMULUS JOLY
NOTAIRE
16 rue St-Paul Tél. 480
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

RENE L. GUILBAULT, B. A.-L. L. NOTAIRE
IMMEUBLES achat et vente de propriétés.
Bur. : 13 rue Notre-Dame Réa. : 9 rue Notre-Dame Téls : 501

ALBERT LEBEAU
Epicerie de Choix, Fruits et Légumes BIERE ET PORTER.
154 rue St-Viateur Tél. 218
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

BIENVENUE A JOLIETTE
Joliette Steel Limited
J. B. Fontaine, Prés., L. A. Fontaine, V.-Prés., P. H. Desrosiers, Man.-Dir.
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J.-A.-E. ROCH
AUTOMOBILES CHEVROLET ET OAKLAND
5 rue St-Paul Tél. 742
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

METROPOLITAN LIFE INS. Co.
District de Joliette
M. JEAN VALENTI, GERANT
38 rue Notre-Dame Tél. 133
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

GUSTAVE GUERTIN
Adresses-vous à nous en toute confiance pour FARINE — GRAINS — AUSSI — CIMENT — SEL — POIS A SOUPE.
Produits de premier choix. Prix sans concurrence. GROS ET DETAIL
2 rue Richard Téls : 701-702

Standard Lime Co Ltd
Nous nous spécialisons dans la CHAUX, EN MORCEAUX HYDRATEE, PIERRE CONCASSEE, SABLE-GRavier, SABLE ET GRAVIER LAVE, SABLE ET GRAVIER A FILTRE, ETC.
Demandez nos estimés
Chemin St-Paul Tél. 481

ROMULUS JOLY
NOTAIRE
16 rue St-Paul Tél. 480
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

RENE L. GUILBAULT, B. A.-L. L. NOTAIRE
IMMEUBLES achat et vente de propriétés.
Bur. : 13 rue Notre-Dame Réa. : 9 rue Notre-Dame Téls : 501

ALBERT LEBEAU
Epicerie de Choix, Fruits et Légumes BIERE ET PORTER.
154 rue St-Viateur Tél. 218
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

BIENVENUE A JOLIETTE
Joliette Steel Limited
J. B. Fontaine, Prés., L. A. Fontaine, V.-Prés., P. H. Desrosiers, Man.-Dir.
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J.-A.-E. ROCH
AUTOMOBILES CHEVROLET ET OAKLAND
5 rue St-Paul Tél. 742
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

METROPOLITAN LIFE INS. Co.
District de Joliette
M. JEAN VALENTI, GERANT
38 rue Notre-Dame Tél. 133
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

GUSTAVE GUERTIN
Adresses-vous à nous en toute confiance pour FARINE — GRAINS — AUSSI — CIMENT — SEL — POIS A SOUPE.
Produits de premier choix. Prix sans concurrence. GROS ET DETAIL
2 rue Richard Téls : 701-702

Standard Lime Co Ltd
Nous nous spécialisons dans la CHAUX, EN MORCEAUX HYDRATEE, PIERRE CONCASSEE, SABLE-GRavier, SABLE ET GRAVIER LAVE, SABLE ET GRAVIER A FILTRE, ETC.
Demandez nos estimés
Chemin St-Paul Tél. 481

ROMULUS JOLY
NOTAIRE
16 rue St-Paul Tél. 480
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

RENE L. GUILBAULT, B. A.-L. L. NOTAIRE
IMMEUBLES achat et vente de propriétés.
Bur. : 13 rue Notre-Dame Réa. : 9 rue Notre-Dame Téls : 501

ALBERT LEBEAU
Epicerie de Choix, Fruits et Légumes BIERE ET PORTER.
154 rue St-Viateur Tél. 218
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

BIENVENUE A JOLIETTE
Joliette Steel Limited
J. B. Fontaine, Prés., L. A. Fontaine, V.-Prés., P. H. Desrosiers, Man.-Dir.
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J.-A.-E. ROCH
AUTOMOBILES CHEVROLET ET OAKLAND
5 rue St-Paul Tél. 742
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

METROPOLITAN LIFE INS. Co.
District de Joliette
M. JEAN VALENTI, GERANT
38 rue Notre-Dame Tél. 133
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

GUSTAVE GUERTIN
Adresses-vous à nous en toute confiance pour FARINE — GRAINS — AUSSI — CIMENT — SEL — POIS A SOUPE.
Produits de premier choix. Prix sans concurrence. GROS ET DETAIL
2 rue Richard Téls : 701-702

Standard Lime Co Ltd
Nous nous spécialisons dans la CHAUX, EN MORCEAUX HYDRATEE, PIERRE CONCASSEE, SABLE-GRavier, SABLE ET GRAVIER LAVE, SABLE ET GRAVIER A FILTRE, ETC.
Demandez nos estimés
Chemin St-Paul Tél. 481

ROMULUS JOLY
NOTAIRE
16 rue St-Paul Tél. 480
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

RENE L. GUILBAULT, B. A.-L. L. NOTAIRE
IMMEUBLES achat et vente de propriétés.
Bur. : 13 rue Notre-Dame Réa. : 9 rue Notre-Dame Téls : 501

ALBERT LEBEAU
Epicerie de Choix, Fruits et Légumes BIERE ET PORTER.
154 rue St-Viateur Tél. 218
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

BIENVENUE A JOLIETTE
Joliette Steel Limited
J. B. Fontaine, Prés., L. A. Fontaine, V.-Prés., P. H. Desrosiers, Man.-Dir.
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J.-A.-E. ROCH
AUTOMOBILES CHEVROLET ET OAKLAND
5 rue St-Paul Tél. 742
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

METROPOLITAN LIFE INS. Co.
District de Joliette
M. JEAN VALENTI, GERANT
38 rue Notre-Dame Tél. 133
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

GUSTAVE GUERTIN
Adresses-vous à nous en toute confiance pour FARINE — GRAINS — AUSSI — CIMENT — SEL — POIS A SOUPE.
Produits de premier choix. Prix sans concurrence. GROS ET DETAIL
2 rue Richard Téls : 701-702

Standard Lime Co Ltd
Nous nous spécialisons dans la CHAUX, EN MORCEAUX HYDRATEE, PIERRE CONCASSEE, SABLE-GRavier, SABLE ET GRAVIER LAVE, SABLE ET GRAVIER A FILTRE, ETC.
Demandez nos estimés
Chemin St-Paul Tél. 481

ROMULUS JOLY
NOTAIRE
16 rue St-Paul Tél. 480
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

RENE L. GUILBAULT, B. A.-L. L. NOTAIRE
IMMEUBLES achat et vente de propriétés.
Bur. : 13 rue Notre-Dame Réa. : 9 rue Notre-Dame Téls : 501

ALBERT LEBEAU
Epicerie de Choix, Fruits et Légumes BIERE ET PORTER.
154 rue St-Viateur Tél. 218
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

BIENVENUE A JOLIETTE
Joliette Steel Limited
J. B. Fontaine, Prés., L. A. Fontaine, V.-Prés., P. H. Desrosiers, Man.-Dir.
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J.-A.-E. ROCH
AUTOMOBILES CHEVROLET ET OAKLAND
5 rue St-Paul Tél. 742
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

METROPOLITAN LIFE INS. Co.
District de Joliette
M. JEAN VALENTI, GERANT
38 rue Notre-Dame Tél. 133
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

GUSTAVE GUERTIN
Adresses-vous à nous en toute confiance pour FARINE — GRAINS — AUSSI — CIMENT — SEL — POIS A SOUPE.
Produits de premier choix. Prix sans concurrence. GROS ET DETAIL
2 rue Richard Téls : 701-702

Standard Lime Co Ltd
Nous nous spécialisons dans la CHAUX, EN MORCEAUX HYDRATEE, PIERRE CONCASSEE, SABLE-GRavier, SABLE ET GRAVIER LAVE, SABLE ET GRAVIER A FILTRE, ETC.
Demandez nos estimés
Chemin St-Paul Tél. 481

ROMULUS JOLY
NOTAIRE
16 rue St-Paul Tél. 480
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J. A. LANDREVILLE FERBLANTIER-PLOMBIER
Tous travaux de plomberie faits avec soin. Prix sans concurrence.
INSTALLATION — FRIGIDAIRES
Demandez nos estimés.
29 Pl. Lavallrie Tél. 79

S. VESSOT & CIE LTEE FONDERIE
Manufacturiers de moulanges.
Réparations de tous genres.
Tél. 155

Joliette Automobile Enrg.
Alex. Masicotte et Georges Le-sage, Prop.
AUTOMOBILES DE PASSAGERS ET CAMIONS
Distributeur pour les comtés de Joliette, Montclair, l'Assomption et Berthier des autos.
CHRYSLER — MARMON — REO
Rue Notre-Dame Tél. 264

Barrette Automobile Enrg.
AUTOMOBILES ET CAMIONS DE SOTO — HUMPHREY — CAMION
Visitez notre nouveau salon.
41 rue Manseau Tél. 683

Tél. 478 C. P. 73
Elséar Martel & Cie
Manufacturiers de Sucreries, et distributeurs en gros aux magasins des cigarettiers, barres de chocolat, gomme, etc.
Cote St-Louis et Lajoie
"Nous avons Foi en l'Avenir de Joliette et du District."

J. E. LAURION
GARAGE
Représentant des marques Plymouth, Dodge, Studebaker, Pierce-Arrow, Camion Dodge.
124 rue Manseau Tél. 463

ACME GLOVE WORKS Limited
W. C. Burke, Gée.
GANTS DE TOUS LES GENRES
Rue St-Charles-Borromée

J. C. PERRAULT ASSURANCES GENERALES
Général de l'Assurance pour "THE GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO." de WINDSOR.
SYNDICAT EN FAILLITE
69 rue Notre-Dame Tél. 68

"Nous avons Foi en Joliette et le District"

Trois Cent Vingt Millions Qu'on Aurait Dû Garder !

QUELLE EST LA PART DE JOLIETTE ?

D'après des statistiques très autorisées, il s'est envoyé en dehors de la province de Québec au delà de \$320,000,000 de commandes postales. durant les vingt dernières années. Voilà un nombre fantastique et affarant ; et des gens non avertis pourraient même le croire sensiblement exagéré. Le chiffre, malheureusement trop exact, fait surgir tout un monde de réflexions. En gardant chez elle ces millions, notre population eût pu accomplir de grandes choses. Avec ces millions, on eût pu assurer une existence honorable à des centaines et centaines de marchands locaux de chez nous. Prévenir des ruines et des désastres chez les commerçants et les industriels de chez nous. Donner du pain à des milliers et milliers d'ouvriers dans les usines de chez nous. Créer ainsi un débouché plus considérable et plus rémunérateur pour les produits agricoles de chez nous. Bâtir des églises, des écoles, des hôpitaux, aider aux oeuvres de chez nous. Fonder de nouvelles paroisses, garder nos gens chez nous dans notre province. Préparer à nous-mêmes et à nos fils une vie moins âpre et meilleure. En un mot, accroître l'influence et les prestiges des Canadiens français dans toutes les sphères d'activité chez nous.

Etre des maîtres, des chefs, et non des valets amoindris, crantifs, effacés. \$320,000,000 en vingt ans dont nous avons privé notre commerce, notre industrie, notre province. au bénéfice de gens fort respectables certes, mais parfaitement étrangers à nos aspirations. Il ne nous sied pas de départer ici les responsabilités de chacun et de faire l'examen de conscience des autres. Ne les méprisons pas ; il faudrait plutôt les admirer et surtout imiter leur esprit de corps et leur magnifique logique en affaires : donner la préférence aux siens d'abord. Ce qui est perdu l'est irrémédiablement. Songeons à conserver ce qui nous reste, pensons surtout à demain. Depuis quelques années d'ailleurs, il s'est produit une évolution salutaire, dans nos campagnes, pour notre mutual avantage. Le mouvement a pris même une telle ampleur que les maisons étrangères en face d'une concurrence qu'elles avaient crue inoffensive d'abord mais qui fut jugée bientôt redoutable, ont pris, mais trop tard, des mesures pour ramener chez elles un commerce qu'elles considéraient comme leur propriété et qu'elles ont perdu en grande partie. Nos compatriotes savent maintenant par expérience qu'ils peuvent être prévoyants et patriotes tout en étant bien servis en envoyant leurs commandes chez leurs marchands locaux !

Agissons de Suite ! .. L'Avenir de Joliette et du District en Dépend.

(Publié sur demande spéciale des Marchands)



L'hon. BARTHELEMI JOLIETTE, fondateur de notre ville.

Tél. 589 SALON DE BEAUTE POUR DAMES
Mme A. LAPORTE, Prop.
Ondulation Marcel, Manicure, Shampoo et Massage électrique.
PARFUMERIE MODERNE
Ondulation permanente. "Crown-Quignole". — Fleurs naturelles. — Tributs floraux.
29 rue St-Paul, Joliette

Tél. 228 OSCAR LANDRY PHARMACIEN
Une pharmacie très bien assortie
Rue Notre-Dame Joliette

DELORME & FRERE Successeurs L. Delorme
Peintres-Décorateurs
Décorations d'Eglises. — Toiles de Théâtre. — Peinture en général. — Tapisserie, Etc., Etc.
111 Rue St-Louis, Joliette, Qué.
TELEPHONE : 404

Shawinigan Water & Power Company
DEPARTEMENT COMMERCIAL ET DE DISTRIBUTION
Nous ferons les meilleures conditions pour tout matériel électrique, FIXTURES, LUSTRES, LAMPES DE PLANCHER, EVENTAILS, GLACIERES, POELES de tous genres, MACHINE A LAVER, ETC.
VOTRE VISITE SOLICITEE
G.-A. POULIN, Sur.
38 Place Lavallrie Tél. 718

ROY & DESROCHERS MARCHANDS
Quincaillerie Générale
PEINTURES ET VERNIS, Martin Semour, Brandau-Henderson. — VERNIS ET EMAIL, Pratt, Lambert, Berry Brothers. — Matériaux de construction. — TAPISSERIES PREMIER CHOIX. — POELES des plus modernes, jolis et pratiques.
Les amateurs trouveront chez nous tous les articles de sport.
Votre visite est sollicitée.
Rue Notre-Dame Tél. 787

LEONRATTELLE
Pourquoi ne pas venir nous voir d'abord ; nous avons un choix de spécialités.
Jolies PANTOUFLES "Boudoir".
LA PAIRE 39c
SOULIERS de garçons, semelles "Panco" 11, 12, 13, 1, 2.
LA PAIRE \$1.35
61 Notre-Dame, Joliette, Qué.
TELEPHONE : 7

Howard Smith Paper Mills Limited
Fabricants au Canada de Papiers de Haute Qualité
Moulins à : Beauharnois, Qué., Crabtree Mills, Qué., Cornwall, Ont., Gaspé, Qué.
BUREAU CHEF : 407 RUE MCGILL, MONTREAL.
CRABTREE MILLS, QUE.

Disponibles Anti-tuberculeux et de Pédicure





CAUSERIE

LE FLIRT

C'est la saison où le "flirt" de l'été après avoir fleuri sur les plages ou près des montagnes, sera bientôt transplanté dans les salons ou sa fleur vivace s'épanouira et se fanera hélas ! durant l'hiver, car dans ce jeu, il n'y a que de l'amour que le mot.

Pauvre flirt tant honni et méprisé, je ne saurais te condamner tout à fait, car moi-même je considère qu'il doit exister une sorte d'agrément bien que ce n'est qu'un jeu, et encore faut-il savoir jouer ?

Le flirt d'abord est un mot qui aurait besoin d'être un peu plus défini. Le vieux Larousse n'en précise même pas la définition. Je sais cependant que le mot nous vient d'Angleterre et de nos voisins d'Amérique. Quant à la chose elle a toujours existé ; seulement dans la vieille France on disait "fleurter" et c'était plus gracieux, n'est-ce pas ?

Chez nous nous sommes devenus très habiles à ce genre de sport qui se varie à l'infini, ainsi il y a : le flirt pour jeune fille pratique, romanesque, fantasque, rêveuse, musicienne, poétesse.

Tous ces genres sont également intéressants. Pour les jeunes filles pratiques flirter c'est s'instruire, c'est étudier mieux que dans un roman l'espèce des hommes ou c'est encore pêcher à la ligne le mari doré dont elles rêvent. Pour les orgueilleuses c'est être l'idole qu'on adore. Pour les sentimentales c'est se resserrer l'âme à des paroles adroites et celles-là sont peut-être les moins au courant de ce jeu qui souvent, est fatal à la paix de leur cœur.

Cependant à tous ceux qui s'engagent dans ce jeu, il serait peut-être salutaire de chanter ce refrain de vieille chanson : "Flirter c'est s'aimer un peu". Car le flirteur gracieux qui va de petite oreille en petite oreille porter des propos charmants et la belle qui donne sans compter les grâces de ses sourires devra penser qu'en émettant ainsi son cœur un peu partout, on l'affaiblit et quand l'amour passe qu'en reste-t-il ?

Le flirt ne serait donc recommandable qu'aux gens déçus par la vie, aux gens qui ayant beaucoup aimé autrefois ne croient plus à l'amour, aux gens qui ont déjà pris dans l'amour tout le bonheur de leur vie. Ces gens-là seuls devraient flirter pour se leurrer encore un peu et se faire accroire que leur cœur n'est pas tout à fait mort.

Mais ce jeu n'est vraiment amusant que lorsque l'on sent le cœur un peu aiguisé et c'est là tout le mal car souvenons-nous de cet autre mot de la chanson : "Flirter c'est tendre un piège à l'amour en jeu".

MARISE

LA MORT DE L'ARTISTE

La semaine dernière, on a célébré dans l'église de Saint-François de Sales, un service anniversaire pour le repos de l'âme de Dagnan-Bouveret. Ce service correspondait à la fin de l'exposition rétrospective où tant de fervents sont venus admirer, une dernière fois, la distinction du peintre et méditer devant sa Cène, laquelle est restée maintenant dans l'histoire et prend sa belle place au milieu des Cènes célèbres où se sont essayés les maîtres.

Car, chose frappante, la plupart des "maîtres" ont fini par le Maître. Cette Cène fut l'apogée du talent de Dagnan-Bouveret.

En apparence, rien n'avait spécialement préparé cet artiste à aborder un si redoutable sujet.

Dans toute son oeuvre, qui est considérable, beaucoup de toiles distinguées, gracieuses, féminines, peu de tableaux religieux.

Et puis, un jour

SAVEZ-VOUS que BON-TONE est le meilleur remède du monde contre les maux de l'estomac, du foie, des reins et de certains cas de rhumatismes.

Chez votre Pharmacien



Le Mendiant Noir

GRAND ROMAN CANADIEN INEDIT

Par J. M. LEBEL

No 8

dace injurieuse à l'autorité. Ils n'implorèrent plus l'aumône, ils la réclamèrent d'un ton de menace et avec un regard coupant. Les voilà quasi maîtres de la ville, maîtres de nous, maîtres de nos goussets. Votre oncle, à qui j'en parlais hier, est bien décidé de sévir rigoureusement même. Mais vous connaissez votre oncle, il se laisse facilement attendrir, convaincre, tromper. N'a-t-il pas reçu hier avec bienveillance cette délégation de mendiants venue pour lui demander la permission de célébrer leur fête annuelle? Ne s'est-il pas laissé apitoyer ? N'a-t-il pas donné l'autorisation qu'on lui réclamait ?

—Pardonnez-moi, monsieur de Verteuil, sourit le lieutenant de police, mon oncle n'a donné cette autorisation que sujette à mon approbation.

—N'importe ! il est faible, il se laisse facilement enjôler.

—Il vieillit, pauvre oncle, et je crois qu'il s'en va très vite. Pourquoi qu'il ne parte pas avant d'avoir vu Mademoiselle de Verteuil devenir Vicomtesse d'Auberive !

Et le lieutenant de police en prononçant ces paroles amplifiait son sourire.

M. de Verteuil s'arrêta, sourit avec une légère ironie, et répliqua :

—Oh ! monsieur de la Jonquière vive encore ! Et puis ce mariage, je vous l'ai promis, se fera bientôt.

—Mademoiselle Philomène y est-elle enfin décidée ?

—Je la déciderai répliqua durement le commerçant. Elle est capricieuse, c'est un enfant !

—Ne manquez pas de l'assurer que je l'aime plus que tout au monde, murmura le lieutenant de police. Et faut-il vous l'avouer ? Je sens que je serai très malheureux si elle ne consent pas à devenir ma femme.

—Soyez tranquille, elle consentira.

Belle mort d'artiste ! Il est providentiel qu'on l'ait racontée là, et, certes, sans aucune arrière pensée, devant moi. Car une certaine presse, qui entrevoit évidemment, chaque jour, tous les crimes de la vie, refuse de voir ce qui l'éclaire, cette vie, et la transfigure. Et c'est pour que la vision d'une telle mort aille partout reconforter ceux qui carchent vers l'immense mystère que j'écris ces lignes d'édification et de vérité.

La chanson dans la rue

Par les dimanches après-midi, sur les boulevards où la foule va sans but, Paris, encore quelque chose que ne se trouve qu'à Paris, la chanson dans la rue. Avant d'apercevoir ces gens qui font cercle autour d'un bohème quatuor, on entend de loin le prélude de quelque chant qui invite et entraîne, et sans trop s'en rendre compte, comme tous les autres qui sont arrêtés là, on arrête, dès qu'on les découvre.

Sur des banquettes improvisées, l'orchestre est installé ; des instruments bien maniés, des artistes "mis à l'artiste et qu'on ne comprendrait pas autrement, un décor de verdure, et tout au milieu, le chanteur ; une jeune sympathique toujours, celle-ci, la voix chaude qui ne fait pas de notes surprenantes, l'attitude tout à fait ; il chante. Il chante pour vendre ses chansons. Et les copies circulent après chaque couplet ; tout en sollicitant il fredonne le refrain sur une sourdine. Une main tend ici et là et le chanteur sourit à son succès.

La foule veut apprendre, il recommande ; les voix se joignent petit à petit, et petit à petit c'est un chœur qui se forme ; voix diverses, hésitantes ou trop sûres, figures d'opéra, penchées sur les manuscrits ; et le tableau est charmant.

Pendant des heures se continue le petit manège, le cercle se resserre, de nouveaux venus lisent sur l'épave de leur voisin, ou partagent la copie. Je ne sais plus très bien ce qu'il chantait le gaillard qui s'amusait, mais je me souviens par bribes des petits airs simples qui me reviennent quelquefois et j'imagine encore de rendre le trotteur pour aller me joindre au groupe hétéroclite qui s'égayait ainsi dans la rue ; je me jure à ces âmes si peu compliquées, qui ne compliquent rien de la vie, ni du bonheur, le trouvent comme ce à un peu partout dans un chant.

Jovette-Alice BERNIER

Si j'étais grand-mère

Si j'étais grand-mère, je dirais à mes petits-enfants : n'écoutez pas les beaux parleurs qui émaillent leurs discours de mots pessimistes ; ils ressemblent en cela aux gamins qui, du haut d'un pont, amusent à jeter des pierres, pour troubler l'onde sage d'un cours d'eau.

Les conversations au hasard des rencontres sont pour les âmes, comme ces petits ponts croisés le long des routes ; et le promeneur, en passant, se mire dans l'eau qui court sous la passerelle, il cherche à sonder la profondeur de la nappe liquide, et parfois, ramassant des cailloux que sa main lance au sein de l'onde, il fait jaillir le brillant miroir de ses réflexions.

Quand le passant s'éloigne, l'eau reste un moment, toute ridée de petites vagues, puis elle devient des moires qui lentement s'éclaircissent, et l'azur y remet son sourire où dans le soleil.

Dans les petites âmes, est-ce le même mystère d'agitation qui se cache peu à peu ? Les passants ne sont pas toujours malins, mais, tout comme si j'avais l'expérience d'une mère, je garde le petit lac limpide de mon âme, du trouble que pourraient y mettre en passant, les beaux parleurs.

GOUTTE D'EAU.

On demande des cavaliers

MAIS QU'ILS SOIENT MARIABLES

Ils se font rares, nous dit-on, les cavaliers dans les petites annonces, cavaliers mariables. On en demanderait comme on demande des menuisiers, des commis et des comptables, et l'on dirait comment ils doivent être qualifiés.

Or, tantôt, il y en a de bons jeunes hommes mariables et qualifiés qui feraient d'excellents maris, mais voilà

—Aujourd'hui encore il a donné du fil à retordre à dix de mes gardes.

—Ah ! mon cher ami, ricana soudainement Verteuil, puisque c'est aujourd'hui Fête de la Besace, pourquoi ne faites-vous pas un deuil de cette fête ?

—Je pourrais le faire, car j'en ai souvent fort envie.

—Eh bien ! non, reprit le commerçant en s'asseyant sur un fauteuil près du lieutenant de police, à qui servirait de verser le sang de tous ces pauvres diables. Je vous l'ai dit, si la tête de cette corporation disparaissait, le reste ne compterait plus grand chose. Tenez ! voulez-vous mon idée ?

—Parlez, monsieur.

Verteuil baissa la voix et reprit : —Voici : emparez-vous du père Turin, faites-le prisonnier, puis saisissez sa fille et sa femme, faites-les enfermer à l'insu de toute la population dans les caves du château, et après-demain, embarquez-les sur le navire qui part pour la France. Je me charge de tous les frais de cette affaire. Il y aurait mieux que la France d'ailleurs le père Turin pourrait revenir... nous les expédierions aux Indes.

Le lieutenant de police regarda froidement Verteuil et répondit :

—J'accepte votre idée, monsieur, et demain le père Turin, sa femme et sa fille seront en mon pouvoir, ou plutôt en notre pouvoir.

—Merci, mon ami, je savais que vous étiez un garçon d'énergie et intelligent. Mais comme vous l'avez dit vous-même, il restera l'autre...

—Le Mendiant Noir ?

—Oui.

—Oh ! celui-là, rugit le jeune homme, je sais quoi en faire. Pas de merci pour lui, sa mort est résolue par mes gar-



Le Savon Baby's Own est exquis. Semez-vous en ! Le Meilleur pour Bébé et pour vous.

—Il faudrait les découvrir et vous savez bien que ceux-là ne sont pas à l'afiche ; ils ne courent ni les rues, ni les salons tard dansants, ni les cafés de jeu, ni les cafés mal famés. Ceux qui encombrent les avenues et se livrent au flirt, sous prétexte de fréquentations, ce sont les indésirables, les viveurs et les noceurs, les plus à abuser d'un cœur de jeune fille, qu'à se marier.

Une jeune fille s'apercevra vite des intentions louches ou droites du garçon qui la courtise, à la manière dont il la respectera dans l'intimité de ses assiduités.

Il n'y a pas à se tromper. S'il ne vous respecte pas, il n'est pas respectable. Vous le mépriserez après six mois de vie martiale, et lui, il n'aura pas confiance en vous. L'amour conjugal est fait d'estime et de confiance, retenez ça !

Ne souffrez donc pas les audaces de votre ami sous prétexte que vous l'épouserez. Il ne reviendra plus ? Tant mieux ! Tant mieux ! Il n'est pas digne de vous. Il est en train de vous faire une mauvaise réputation. C'est son plaisir qu'il cherche auprès de vous. Le plaisir ne dure pas dans la vie ; tôt ou tard, il ne reste que le devoir ; il n'y a que lui pour fonder le bonheur. Ce jeune homme de plaisir ne fera pas votre bonheur ; il le prouvera s'il ne revient pas.

A vous, donc, jeunes filles, de prendre vos précautions. Quoi ! tandis que le jeune homme, lui exige de vous des qualités dont il n'a pas l'ombre, vous seriez prêtes à excuser ses plus vilains écarts de conduite, à fermer les yeux sur des véritables crimes ! Voulez-vous donc souffrir et pleurer le reste de vos jours ?

Laissez donc l'indésirable pendant qu'il est temps ; car il vous plantera là peut-être un jour, pour se prendre sa liberté de jouisseur.

Utilisez au besoin de la fermeté de cette jeune fille à laquelle un jeune homme de conduite d'estable aurait fait un jour, sans motif et sans raison, en faisant sa déclaration, le prétendant tout adroitement à sa future quelques questions : l'aimait-elle suffisamment ? Etait-elle bonne et saine ? Savait-elle faire ses robes et ses chapeaux ? etc.

La jeune fille répondit : "Monsieur, je ne fume ni ne chique jamais. Je ne bois que de l'eau. Je ne dois rien à moi-même, je ne passe jamais la nuit hors de chez moi, à jouer au billard ou à l'argent. Je ne fume jamais au coin des rues, cherchant à attirer l'attention des filles frivoles et légères qui passent. Je ne dépense pas mon argent dans les restaurants. Maintenant, dit-elle, se levant avec souplesse de toutes ces choses et vous exigez chez moi toutes les vertus que vous ne possédez pas vous-même. Brisons là. Allez ! je ne serai jamais votre femme". Et elle le congédia.

Huit mois plus tard, elle faisait un beau mariage qui la rend heureuse depuis ce temps.

Soyez joyeux

La joie est utile au corps, elle est utile à l'âme ; elle est pour nous une source d'énergie, d'activité physique intellectuelle et morale. Wagner a dit : "Un peu de bonne humeur est partout un auxiliaire précieux ; dans les difficultés de caractère, au milieu des peines de toutes sortes, dans l'éducation, dans les affaires, en tout et partout.

Diré que la joie est à l'homme ce que le soleil est à la plante, ce n'est pas seulement une façon poétique de parler, c'est énoncer un fait réel. D'un commun accord, les médecins et ceux qui s'occupent de l'hygiène attestent la bienfaisante influence de la joie sur notre organisme. Dilatation de nos poumons, augmentation de la respiration, allègement du cœur, afflux plus abondant du sang au cerveau et meilleur nutrition des cellules nerveuses, tels sont les principaux effets physiologiques. Elle produit donc en nous le même effet que l'air

pur et oxygène qu'on aspire largement dans les plaines fleuries, sur les monts, parmi les pins, sous l'azur du ciel, à la chaleur pénétrante du soleil.

Mais l'action vivifiante de la joie s'étend aussi à l'esprit. Il faudrait pour en douter à l'essayer. Il faudrait les douces impressions d'une joie inconnue. Tant que vous serez dans la joie, dit P. Lombes, vous serez plus fécond et plus saillant, vos idées plus nettes, votre imagination plus vive, votre cœur plus content, votre humeur plus gaie, votre commerce plus aimable, votre piété plus tendre, votre vertu plus généreuse ; vous serez agréable à Dieu et aux hommes et bon à tout. "A qui est joyeux, le ciel vient en aide", dit un proverbe italien.

La joie s'impose donc à nous comme un devoir et sa pratique constante constitue pour le chrétien une synthèse de la vertu, un bouquet de vertus. Il y a des jours, en effet, où, pour être de bonne humeur, il faut avoir une absolue confiance en Dieu, un grand amour pour le prochain, une énergie, un courage, une tempérance. C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

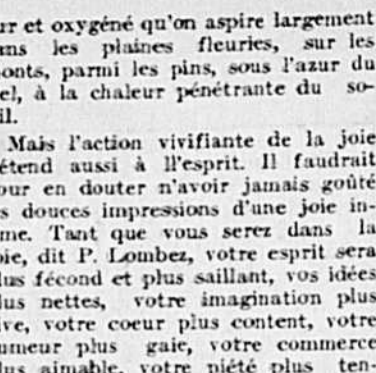
Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.

Comment, d'ailleurs, l'homme aurait-il la force de supporter avec patience les tristesses, les luttés et les tribulations de la vie, si un rayon de soleil ne paraissait en un jour de tempête ? C'est le message d'une heureuse nouvelle qui vient encourager et nous diré que, dans la tempête, tout n'est pas sombre et que au fond de notre cœur reste encore l'espérance. La joie semble doubler les forces de l'homme, accroître sa capacité de produire ; elle donne une impulsion nouvelle à sa volonté, à son génie créateur ; elle le rend infatigable. C'est de la joie que, bien souvent, sont nées les grandes et nobles pensées.



MÉSAMES Protégez-VOUS PILULES ROUGES POUR LES FEMMES Pâles et Faibles

ANÉMIE, FAIBLESSE, NERVOUSITÉ, MALADIES PARTICULIÈRES AUX FEMMES

Traitement : de 2 1/2 A 5 CENTS par jour... suivant l'âge

Rien de meilleur marché... rien de plus efficace...

Tu ne sais pas encore ce qu'il y a parfoi de générosité dans le dévouement d'un homme en même temps que de souffrance dans sa sensibilité. Tu le sauras plus tard, ce vieux plus tard qui nous apprend tout et tant de choses. Mais sois bonne toujours.

Frère créature qui ne connais de la vie que le côté rose, c'est pour toi et par toi souvent qu'il souffre. Épargne-lui des regrets, épargne-toi des remords. Sois bonne, et ta belle âme sera toujours comme une belle fleur sur ton beau front.

PETITE IDOLE.

Sept ou huit pommes de terre, un oignon, 2 cuillerées à table de graisse rôtie ou de beurre, 1/2 à 3/4 tasse de lait chaud. Assaisonnement, 1 jaune d'oeuf.

Mode de préparation : Cuire les pommes de terre au naturel ; préparer une bonne purée bien sonnante. Former en petits pains et poser sur une tôle le jaune d'oeuf légèrement battu avec un peu de lait.

LANGUE DE BOEUF

Laver une langue ou un morceau de langue. Mettre cuire dans le pot-au-feu. Après trois heures de cuisson, enlever du feu, ôter la grosse peau dure, couper la langue, de manière à avoir des tranches bien régulières, les placer en couronne sur un plat chaud. D'autre part mettre dans une casserole trois cuillerées de vinaigre, sel, poivre, persil et échalotes hachés, ainsi que du beurre. Laisser cuire un quart d'heure à feu doux, et ajouter à cette sauce un petit roux brun, préparé à l'avance. Versez la sauce dans le plat, sur les tranches de langue. Au moment de servir, ajouter trois ou quatre cornichons hachés ou coupés en rondelles fines.

MOUTON RÔTI

Soit pour une longe ou un quartier, mettez un morceau de beurre,

des. Tant pis pour lui, il nous a assez bafoués.

—Voilà comment j'aime à vous entendre parler. Il est des ennemis avec qui il faut éviter les demi-mesures, car si on les manque une fois, eux ne nous manquent pas. Frappez donc sans pitié ! Ecoutez la tête du serpent, et le reste du corps mourra ! Une fois sans chef, sans tête pour les diriger, tous les porteurs de besace s'évanouissent.

—Et nous aurons vaincu la Cour des Miracles ! partit de rire le lieutenant de Police.

Les deux hommes furent interrompus par l'entrée d'un domestique qui s'approcha pour parler bas à l'oreille de Gaston d'Auberive.

Celui-ci fit un signe de tête affirmatif et congédia le valet. Puis il se leva et dit à son visiteur :

—Mon cher Monsieur de Verteuil, je vais vous prier de m'excuser, mon oncle me fait mander pour affaire d'urgence. Avez-vous encore quelque communication à me faire ?

—Aucune. Mais je compte que vous mènerez l'affaire à bon port.

—Je la mènerai rondement, soyez tranquille.

—Alors, à ce soir.

Les deux hommes quittèrent le cabinet et se séparèrent sur le palier du premier étage. Le lieutenant de Police s'engagea dans un corridor à gauche, tandis que Verteuil descendait le grand escalier, qui aboutissait dans le parloir du rez-de-chaussée, et quittait le château. Le commerçant s'en allait avec une satisfaction infernale peinte sur tous ses traits hâlés. Il marchait tête haute, le regard froid comme une lame d'acier, hautain, dominateur et faisait balancer avec ostentation sa longue canne à pomme d'or.

Il traversa la Place du Château encombrée par de nombreux groupes de citadins qui discutaient avec animation l'incident qui s'était passé à la Porte du Palais entre la Corporation des Mendiants et les gardes.

Comme le riche commerçant était bien connu, on lui livrait passage avec déférence. Mais au moment où il allait quitter la place, un homme s'approcha, un mendiant misérablement vêtu, voûté, tremblant vacillant, s'appuyant sur un bâton et tendant un large chapeau de feutre crasseux.

—Pour l'amour du bon Dieu, monsieur ! dit en même temps un autre mendiant, voix brisée par l'âge.

Verteuil vit le mendiant lui barrer effrontément la route.

—Place ! gronda-t-il. Le mendiant se mit à ricaner soudainement.

—On voit bien, Monsieur, que vous n'êtes pas un ami du bon Dieu, dit-il, avec accent sarcastique.

Le commerçant scruta le visage livide et ridé du mendiant et il crut le reconnaître.

—Ah ! ah ! ricana-t-il à son tour, c'est vous qui êtes celui qu'on nomme le père Turin ?

—Hélas ! vous l'avez deviné, Monsieur. Comme vous voyez, il est bien misérable et il vous tend la main pour une petite aumône. Voyez... mes vêtements ne sont plus que des guenilles ! Voyez... mes souliers percés regardent avec envie vos pieds ! Voyez... mon bâton pâlît devant votre belle canne à pomme d'or ! Oh ! monsieur, si jamais vous avez quelque bien par des moyens honnêtes, donnez maintenant aux pauvres du Ciel !



Le soir tombait au loin ; la nature apaisée, Dans un riant silence attendait le sommeil, Tout bruit s'était éteint ; la terre reposée, Semblait boire à grands flots l'or du couchant vermeil, Et la brise du soir qui venait des montagnes Mélangé l'odeur des bois à l'odeur des grands foin, Dont la blonde moisson inondait les campagnes ; Le soir tombait au loin.....

Assis près de leur seuil, en ce soir pacifique, Un couple "d'habitants" causait à demi-voix, Elle, avait la douceur des aïeules antiques, Et lui, le pur profil des colons d'autrefois. Leur visage, ce champ labouré par la vie, Portait le sceau sacré des chagrins et du deuil, Ils causaient dans la paix de l'ombre épanouie, Assis près de leur seuil.....

Dans les mêmes sillons, leurs bras et leur pensée S'étaient usés, tendus vers le même devoir ; Par leur commun effort, la plaine ensemencée, Avait fait, chaque été, leur foi et leur espoir ; Leurs yeux s'étaient ouverts aux mêmes éclaircies, Et leurs coeurs réchauffés dans les mêmes rayons ; Leur dos s'était courbé, leurs mains s'étaient noircies Dans les mêmes sillons !.....

Je t'aimerais toujours, dit l'homme, aux yeux limpides, Tout l'or de ma jeunesse est encore dans mon cœur, Il n'est pas de regrets dans le pli de mes rides Et mon fidèle amour est demeuré vainqueur ! Depuis que Dieu bénit notre union chrétienne, Une immuable joie illumine mes jours !.....

Je n'ai pas retiré ma main ded



### LA CLASSIFICATION DES OEUFS

Les règlements établis sous l'empire de la loi du bétail et des produits du bétail concernant le classement et le marquage des oeufs sont maintenant appliqués dans la ville de Joliette.

Ces règlements veulent que tous les oeufs destinés à la consommation domestique au Canada soient classés et marqués par qualité comme suit : Extras, Premiers et Seconds. Définition. Tous les épiciers ou marchands qui achètent direct du cultivateur ou aviculteur ont le privilège de classer seulement d'après deux qualités spécifiées dans les règlements et payer le cultivateur après avoir classé les oeufs afin que chacun reçoive ce qui lui appartient.

Les cultivateurs qui conservent leurs oeufs durant les mois de juillet et août ne seront donc pas surpris de recevoir de 5 à 10 sous de moins par douzaine que si ces oeufs étaient strictement frais.

#### INTERDICTION

Il est interdit à toute personne vendant ou offrant des oeufs en vente ou livrant des oeufs directement, à titre de marchand de détail, à un consommateur, dans un magasin ou dans tout lieu public, ou de toute manière publique, d'offrir en vente, d'annoncer pour la vente, de garder pour la vente, de vendre, d'exposer ou d'étaler des oeufs, à moins que la caisse ou le contenant ne portent, marqués sur eux-mêmes ou sur des étiquettes ou plaques, ou cartes, le nom exact de la catégorie et de la qualité des oeufs y contenus, conformément aux types canadiens.

#### POUR SE RENSEIGNER

Des cartes expliquant les règlements ont été affichées dans le marché de notre ville et les intéressés peuvent en prendre connaissance. Tous les épiciers de la ville en ont été mis au courant la semaine dernière. Les cultivateurs vendant sur le marché doivent aussi s'y conformer. Les inspecteurs fédéraux ont l'intention d'appliquer ces règlements à Joliette comme dans toutes les autres villes.

Il est interdit à qui que ce soit d'acheter, d'étaler ou d'offrir en vente, ou de vendre, ou d'expédier, des oeufs qui ne sont pas bons pour la nourriture de l'homme.

#### PEINES SOUS LA LOI

Quiconque enfreint l'une des dispositions de la présente loi ou de tout règlement établi sous son empire, est passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus cinq cents dollars, ou de l'emprisonnement pour un terme d'au plus trois mois, ou à la fois de l'amende et de l'emprisonnement.

#### DEFINITION DES OEUFS "EXTRAS"

24 oeufs la douzaine, grosseur raisonnablement uniforme, chambre d'air ayant moins de 1-4 pouce, blanc ferme, jaune peut être visible, se confondant graduellement avec le blanc, coque saine et propre.

#### DEFINITION DES OEUFS "PREMIERS"

22 1-2 oeufs la douzaine, chambre d'air ayant moins de 3-8 pouce, blanc légèrement tremblotant, le jaune peut être nettement visible mais se déplaçant facilement, coque saine et propre.

#### DEFINITION DES OEUFS "SECONDS"

Oeufs à coque saine, peuvent être faibles ou aqueux; oeufs à jaunes lourds, et tous les autres oeufs propres à la consommation.

### "Cent poules par ferme"

POLITIQUE DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE DE QUEBEC. POURQUOI ET COMMENT GARDER 100 POULES ? GARDONS NOTRE ARGENT CHEZ NOUS.

"La province de Québec, avec les marchés dont elle dispose, pourrait écouler avantageusement une production avicole plus abondante et de meilleure qualité. Pour hâter la réalisation du développement qui s'impose, le ministère de l'Agriculture désire encourager la formation de bons troupeaux de race pure, d'un nombre cent poules, sur le plus grand nombre possible de fermes". énonçait l'honorable M. J.-L. Perron, ministre de l'Agriculture, en traçant,

l'automne dernier, le programme avicole qu'il jugeait urgent d'appliquer en cette province.

Ces paroles, dont s'inspirèrent les officiers et les propagandistes du service de l'Industrie Animale dans leur oeuvre de développement avicole, figurent en tête d'un attrayant dépliant que le ministère de l'Agriculture a fait imprimer récemment, et qui est actuellement distribué par tout la province de Québec. Déjà agréable à l'oeil par la variété des dessins qui l'illustrent, ce dépliant est surtout intéressant par les conseils pratiques qu'il renferme. Résumant sous une forme concise et claire la politique avicole du ministère de l'Agriculture, il prône l'organisation de poulaillers de cent poules sur chaque ferme pour les principales raisons suivantes : a) — Pour combler un déficit de production avicole d'au moins douze millions de dollars.

### LE SECHAGE DU TABAC

Les tabacs cultivés au Wisconsin et nos tabacs à enveloppes de cigares sont de la même variété, les conditions climatiques sous lesquelles se fait la dessiccation de ces tabacs sont sensiblement semblables. C'est pourquoi nous croyons être utile à nos cultivateurs de tabac en traduisant ici, à leur intention, une causerie sur le séchage du tabac faite au radio par M. W. B. Ogden de l'Université du Wisconsin.

Les mots dessiccation et séchage sont des termes impropres à désigner les changements que subit la feuille de tabac au séchoir, nous lui préférons de beaucoup le mot anglais "curing" pour lequel nous ne connaissons pas d'équivalent français.

#### COMMENT AMELIORER LE SECHAGE DU TABAC.

Traduction large d'une causerie faite au radio par M. W. B. Ogden de l'Université du Wisconsin.

S'il nous était possible, pendant les mois de septembre et octobre, de contrôler la température et l'humidité atmosphérique, nous aurions, par le fait même, le moyen le plus économique d'améliorer le séchage du tabac. Malheureusement il n'arrive pas souvent que la température soit idéale pour un bon séchage. Presque toujours elle pourrait être meilleure et, invariablement chaque année, arrive quelque jour de temps assez défavorable pour compromettre absolument la récolte. Presque toujours aussi ce n'est que pendant ces périodes de température absolument défavorable que la plupart des planteurs commencent à surveiller leurs récoltes et pensent sérieusement à la possibilité d'améliorer artificiellement les conditions de séchage du tabac. Malheureusement il est alors trop tard pour améliorer la situation et la seule chose possible est d'attendre que le temps s'améliore.

De la réussite du séchage dépend en grande partie la valeur du tabac. Le séchage peut développer à leur plus haut point les qualités latentes des feuilles ou, au contraire, complètement. Un mauvais séchage fait souvent perdre à la feuille de tabac plus de 50 pour cent de sa valeur. Le séchage du tabac à donc son importance et vaut la peine qu'on étudie les moyens de l'améliorer. Presque toutes les formations qui nous ont précédés sur les meilleures conditions d'un bon séchage pour le tabac à enveloppes de cigares sont le résultat de l'expérience de plusieurs années. Le séchage du tabac, bien que difficile, est bien réussi par plusieurs planteurs, mais de d'autres, quoiqu'ils bien intentionnés, font absolument le contraire de ce qu'il devrait faire : sur un grand nombre de fermes, on rapporte aucune attention à la conduite des séchoirs.

Pour bien conduire le séchage du tabac il est nécessaire de connaître les changements que subit la feuille de tabac pendant cette période. Quels sont donc ces changements ? Le changement le plus évident est la perte d'eau accompagnée de changement de couleurs, du vert à jaune et enfin au brun chocolat plus ou moins foncé des tabacs à Cigares. Pendant le séchage, le tabac perd 90 pour cent ou plus de son poids. Il est donc évident qu'une quantité considérable d'eau doit être évaporée, spécialement durant les premiers jours de séchage. Cependant le séchage n'est pas seulement une dessiccation. Si la feuille est tuée par la gelée ou un excès de chaleur elle se desséchera tout simplement. Pendant le séchage, la feuille doit continuer à vivre un certain temps et à la condition qui favorise le plus la croissance du tabac sont aussi les plus favorables à un bon séchage. Pendant sa croissance le tabac emmagasine dans ses feuilles divers composés organiques, entre autres beaucoup d'amidon. Lorsqu'elles sont mûres, les feuilles sont rendues cassantes par la forte quantité d'amidon qui s'y est accumulée. Pendant le séchage c'est le contraire qui se produit. Il y a une décomposition graduelle de l'amidon en d'autres composés et un démenagement de quelques-uns de ces composés des feuilles vers les tiges.

b) — Parce que la consommation d'oeufs augmente chaque jour.  
c) — Parce qu'il importe que nos cultivateurs produisent deux fois plus pour répondre à la consommation présente.  
d) — Parce que l'entretien d'une bonne basse-cour n'exige aucun personnel additionnel et que le capital engagé est minime, comparé au revenu qu'il assure.  
e) — Parce que des coopératives agricoles sont à la disposition des cultivateurs pour écouler leur production avicole.  
f) — Parce que nous devons garder chez-nous les douze millions de dollars que nous envoyons présentement au-dehors pour l'achat de produits avicoles.

Il s'expose ensuite quatorze principes de bon élevage avicole, susceptible d'assurer à ceux qui les mettent en pratique des résultats encourageants. Il indique enfin les meilleures raisons à donner aux poulets jusqu'à l'âge de cinq mois pour leur permettre de se bien développer, et comment les alimenter dans la suite pour en faire de bonnes pondueuses, ou pour les engraisser en vue de l'abattage.

Ce dépliant est distribué gratuitement par le Service des Publications du Ministère de l'Agriculture de Québec, à toute personne qui en fait la demande. Le ministère fournit aussi gratuitement sur demande des plans de poulaillers, d'éleveuses et distribue des bulletins contenant tous les renseignements propres à assurer le succès en aviculture.

### Elevons plus d'oeufs

L'élevage des oeufs ne reçoit pas l'attention à laquelle il aurait droit de la part des groupements agricoles, disent les experts en aviculture du Ministère fédéral de l'Agriculture. La ferme est l'habitat naturel de l'oeuf et elle fournit ces deux choses indispensables au succès de cet élevage — un libre parcours et une abondance de verdure. L'élevage des oeufs n'exige qu'une faible mise de fonds et relativement peu de main-d'oeuvre, et il fournit un bon revenu au cultivateur. Les oeufs obtiennent un bon prix sur le marché de Noël et la demande est toujours plus considérable que l'offre.

### Un grand service

Le Ministère de l'Agriculture à Ottawa a distribué gratuitement l'année dernière aux cultivateurs sur tous les points du Canada par l'intermédiaire du Bureau des Publications, un total de 4,361,370 publications, bulletins, circulaires et rapports. Un a été fourni en outre 256 articles de presse et 198 articles de revues. C'est là l'un des nombreux moyens par lesquels on aide le cultivateur à résoudre ses problèmes et à se tenir au courant de l'état de ses marchés et des nouveaux développements importants qui se produisent en agriculture.

### Une industrie importante

Peu de gens apprécient la valeur en dollars de l'agriculture canadienne; peu se rendent compte de son importance. Le Bureau fédéral de la Statistique estime que la richesse agricole du Dominion pendant l'année 1929 se montait à la somme énorme de \$7,978,633,000. Ce chiffre se décompose ainsi : terres, \$3,816,061,000; bâtiments, \$1,382,684,000; outils et instruments aratoires, \$665,172,000; bestiaux, \$864,167,000; volailles, \$63,854,000; animaux à fourrure sur les fermes d'élevage, \$1,477,000; production agricole, \$1,667,218,000.

### Le saupoudrage contre la rouille est avantageux

Les experts du Ministère fédéral de l'Agriculture, qui s'occupent de faire des recherches sur la rouille, donnent une forte augmentation de rendement. Il a été démontré par les expériences qui ont été faites que l'adrosplane peut fort bien être employé pour le saupoudrage de grandes étendues. Tout en maîtrisant la rouille ce saupoudrage exerce aussi un effet bénéfique sur les récoltes, même lorsque l'infection de rouille n'est pas grave. La poussière de sulfate est spécialement utile dans la lutte contre la rouille, ainsi que pour maîtriser les autres maladies des feuilles et de la tige. Dans presque tous les cas, le saupoudrage rapporté beaucoup plus que les autres.

### Le commerce des pommes

La Division fédérale des fruits nous apprend qu'il s'est produit l'année dernière dans les vergers canadiens 3,939,914 barils de pommes. Il s'est importé en outre 158,420 barils de pommes, tandis qu'il s'exportait 1,727,147 barils. La consommation nette au Canada l'année dernière a été évaluée à 2,371,183 barils. Le chiffre des exportations l'année dernière dépassait celui de 1921 par 300,000 barils et il était supérieur également au chiffre de toutes les années qui ont suivi. Par contre, les marchés domestiques ont absorbé en 1921, 600,000 barils de plus qu'ils n'avaient fait l'année dernière, mais le chiffre de l'année dernière dépasse encore la moyenne de dix ans.

### L'exposition impériale de fruits

La concurrence pour les premiers prix à l'Exposition impériale de fruits qui sera tenue cette année à Leicester, Angleterre, du 24 octobre au 1er novembre, promet d'être plus vive que jamais. La Division fédérale des fruits prépare un étalage spécial, et il existe une grande rivalité

### Achetez du boeuf classé

Le Service de classement du boeuf du Ministère fédéral de l'Agriculture encourage à acheter du bon boeuf, et chaque semaine qui passe apporte une preuve éloquente du fait que ceux qui veulent du boeuf de bonne qualité achètent du boeuf classé. Le seul moyen d'être sûr d'avoir du bon boeuf est d'acheter par catégorie. La catégorie "de choix" est toujours marquée en rouge et la catégorie "bonne" en bleu. Le consommateur ordinaire préfère la marque "bleue" c'est également celle dont il existe la plus grande quantité.

### Donnons du lait écrémé

Les essais d'alimentation conduits à la station expérimentale de Cap Rouge montrent qu'il est avantageux de donner du lait écrémé aux poules pondueuses. Pendant ces essais, qui ont duré cinq ans, on a constaté que les poules qui recevaient du lait écrémé en plus d'une ration de grain moulu, de coquilles et de verdure, ont pondu plus d'oeufs et ont fait une augmentation de poids plus forte que les poules qui recevaient des déchets de boeuf. Il est à noter également que les déchets de boeuf coûtent neuf fois plus cher que le lait écrémé.

### La récolte de miel

Malgré la baisse qui s'est produite dans le prix moyen du miel, la production du miel au Canada accuse une forte augmentation aussi bien en volume qu'en valeur. Une bonne partie de ce progrès peut à bon droit être attribuée aux renseignements fournis aux apiculteurs par le Service de l'apiculture du Ministère fédéral de l'Agriculture. En 1927, les neuf provinces ont produit un total de 23,196,463 livres de miel, lesquelles, au prix moyen de treize cents la livre, avaient une valeur de \$3,936,558. En 1929, la production s'est chiffrée par 30,978,735 livres, lesquelles au prix moyen de onze cents la livre, avaient une valeur totale de \$3,402,837. Ontario est la province qui produit le plus de miel : la récolte de 1929 se montait à 17,000,000 de livres, tandis que l'Île du Prince-Édouard n'en a produit que 14,050 livres.

Tél. Bureau : 98 B. P. : 968  
Tél. Ré. Privée : 397  
**J.-Bte Fontaine**  
Courtier d'assurances  
Feu — Vie — Accidents  
Responsabilité Patronale.  
Représentant des meilleures compagnies canadiennes, américaines et anglaises.  
33 rue St-Paul, Joliette, Qué.

**Dr ANTONIO BELANGER**  
MEDECIN VETERINAIRE  
Professeur à l'École de Médecine Vétérinaire  
15 Manseau, Joliette  
Tél. : 39  
N. B. — Absent les mardi et mercredi de chaque semaine.

**Dr PHILIPPE PANNETON**  
Spécialiste des Maladies des Yeux, des Oreilles, du Nez et de la Gorge  
3555 Avenue du Parc, MONTREAL.  
Assistant à l'Hôpital Notre-Dame, Montréal; pendant trois ans dans les services des hôpitaux français.  
Consultation tous les samedis, de 10 à 4 heures à l'Hôpital Saint-Eusèbe de Joliette.

Tél. Bureau : 110  
R. Privée : 273  
**Dr L. L. Benny**  
Chirurgien-Dentiste  
43 rue NOTRE-DAME, JOLIETTE  
Visible tous les jours de la semaine.

**Dr J.-Ed. Gervais**  
Chirurgien-dentiste  
Tout ouvrage garanti.  
Extraction sans douleur.  
Homme d'expérience au laboratoire.  
Tout travail entrepris le matin livré le jour même.  
37 Rue Manseau, JOLIETTE.

**S'AGIT-IL DE VOS YEUX**  
  
**Carrière & Senecal, Limitée**  
OPTOMETRISTES-OPTEICIENS A L'HOTEL-DIEU.  
271, RUE STE-CATHERINE EST, MONTREAL, P. Q.  
TEL. LA. 7170

**EDOUARD ST-GEORGES**  
Agent d'Assurances,  
FILS DE FEU L. W. ST-GEORGES,  
à le plaisir d'annoncer au public qu'il continue son bureau d'assurances Feu, Vie, Accidents, etc.  
AU  
No 16 ST-PAUL, JOLIETTE.  
TEL. BUREAU 889 TEL. RESIDENCE 629

**NORTH AMERICAN TRUST SHARES**  
**W. A. JACQUES**  
Téléphone : 588 Casier : 549  
SAMEDI DERNIER : COTATION 8 3-8

Téléphone : 93  
S. Alfred LAVALLEE,  
Armand LAVALLEE, L. L. L.  
**Lavallée & Lavallée**  
NOTAIRES  
Prêts et Placements. — Examens et régularisation de titres. — Règlement de successions. — Incorporation de compagnies.  
Bureaux: 34 Manseau, Joliette, Qué.

TEL : 733  
**Examen de la vue au moyen des instruments les plus modernes.**  
Verres-lumière pour voir de près, tracer, coudre et écrire  
**DOCTEUR E. L'AFRICAIN**  
SPECIALISTE  
Membre du Conseil Impérial de Londres et du Conseil Fédéral du Canada.  
Maladies des Yeux, Oreilles, Nez et Gorge.  
43 RUE NOTRE-DAME, JOLIETTE, QUE.  
Consultations: 10 à 12—2 à 5—7 à 8 hrs

**PACIFIQUE CANADIEN**  
HORAIRE ACTUELLEMENT EN VIGUEUR  
LA SEMAINE

Départs de Joliette	Arrivés à destination
7.00 A. M. Pour Montréal Viger, raccordement à Lanoraie pour Berthier et à St-Martin Jct.	8.50 A. M. pour Ottawa
10.08 A. M. " Québec (rapide) raccordement à Trois-Rivières pour Grand-Mère et Shawinigan Falls.	2.00 P. M. Montréal Windsor, (rapide), arrêt à ave du Parc, 11.42 A. M.
10.08 A. M. " Montréal Viger, (local), Dép. de Lanoraie, 11.59 A. M.	12.15 P. M. Québec (local) Départ de Lanoraie, 11.39 A. M.
10.08 A. M. " St-Gabriel	3.30 P. M. Montréal (Windsor) (rapide)
3.08 P. M. " Montréal Viger, direct, (local)	5.15 P. M. Montréal Viger, direct, (local)
3.35 P. M. " Trois-Rivières (local)	5.50 P. M. Québec (rapide)
4.55 P. M. " Québec (rapide) Départ de Lanoraie, 6.00 P. M.	8.45 P. M. Montréal (Viger) (local)
7.19 P. M. " St-Gabriel	8.15 P. M. St-Gabriel

Arrivées à Joliette

Quitte point de départ	
7.00 A. M. De St-Gabriel	6.00 A. M.
10.05 A. M. " Montréal (Viger) (local)	8.20 A. M.
11.10 A. M. " Montréal (Windsor) (rapide)	9.15 A. M.
11.10 A. M. " Québec (rapide) raccordement à Berthierville direct	7.30 A. M.
3.00 P. M. " St-Gabriel	2.10 P. M.
3.35 P. M. " Québec (rapide)	2.45 P. M.
3.50 P. M. " Montréal (Viger) (local)	12.30 P. M.
4.35 P. M. " Québec (rapide)	2.30 P. M.
5.40 P. M. " Montréal (Viger) (rapide)	4.00 P. M.
7.19 P. M. " Montréal (Viger) (local)	5.20 P. M.
7.19 P. M. " Trois-Rivières (local)	5.10 P. M.

DIMANCHE SEULEMENT

Départs de Joliette	Arrivés à destination
9.50 A. M. Pour St-Gabriel	10.50 A. M. Québec (rapide) arrêt à Berthier Jct. Louisville, Yamachiche et Trois-Rivières
10.08 A. M. " Montréal (Windsor) (rapide) arrêt à Avenue du Parc	2.00 P. M. Trois-Rivières (local)
3.08 P. M. " Québec (rapide)	5.15 P. M. Québec (rapide)
3.55 P. M. " Montréal (Viger) (local)	5.50 P. M. Québec (rapide)
4.55 P. M. " Montréal (local)	8.45 P. M. Montréal (Viger) (local)
6.00 P. M. " Lanoraie	9.10 P. M. Lanoraie
7.35 P. M. " Lanoraie	7.55 P. M. Lanoraie

Arrivées à Joliette

Quitte point de départ	
9.50 A. M. De Montréal Viger (local)	8.00 A. M.
10.05 A. M. " Lanoraie	9.50 A. M.
11.05 A. M. " Montréal (Windsor) (rapide)	9.15 A. M.
3.50 P. M. " Québec (rapide)	12.30 A. M.
4.35 P. M. " Montréal (Viger) (local)	4.00 P. M.
5.40 P. M. " Trois-Rivières (local)	5.10 P. M.
7.15 P. M. " St-Gabriel	6.20 P. M.

Train de nuit à Lanoraie pour Montréal, 3.49 A. M.  
Train de nuit à Lanoraie pour Québec, 1.41 A. M.  
J. E. POIRIER, Agent.  
TEL 16

**En roulant ma boule...**  
Quatre canards, déployant leurs ailes... Et le Père Baptiste ne les a pas manœuvrés! — Le bras qui ne tremble pas — une volonte patiente! — Baptiste a toutes les qualités du bon chasseur! — De même le Gin Canadien Melchers Croix d'Or a toutes les qualités du gin supérieur: la saveur, l'arôme, les propriétés bienfaisantes et la pureté exceptionnelle!  
  
Fabriqué à Berthierville, Qué., sous la surveillance du Gouvernement Fédéral, rectifié quatre fois et vieilli en fût pendant des années.  
**TROIS GRANDEURS DE FLACONS:**  
Gros: 40 onces \$3.95  
Moyen: 26 onces \$2.95  
Petit: 10 onces \$1.10  
**MELCHERS DISTILLERIES LIMITED**  
Distillateurs depuis 1888  
Berthierville, Qué. Bureau-Chat: Montréal.

**Gin Canadien Melchers Croix d'Or**

# GASTON et GEORGES

LES GARÇONS de la DOW



— Tu te repose pendant tes vacances Gaston? — J'te crois, je suis resté à la maison et j'ai envoyé ma femme à la campagne.

— Tu aurais dû partir toi aussi — le voyage élargit les idées — Est-ce que tu ne me trouves pas assez large comme j'suis Georges?

— Les transatlantiques sont merveilleux — il y en a maintenant qui ont leur bel endroit des bureaux de courtiers — En plein océan! C'est pour que le fond tombe du marché n'est-ce pas?

— A ton retour, tu as dû trouver ça dur de te remettre au travail? — Pas la moitié, j'ai réglé les frais de voyage.

— Et maintenant que tu es revenu, qu'est-ce que tu dirais d'un bon verre de DOW Old Stock? — Moi, ce que je fais toujours, c'est un verre de bière de faire connaissance mon vieux!!

When good fellows get together  
C'est La Bière  
**DOW Old Stock**  
La Reine des Bières

## Progrès de l'Aviculture

UNE INDUSTRIE QUI BIEN COMPREND, RAPPORTE DE BEAUX PROFITS ET CONTRIBUE A LA PROSPERITE GENERALE DE LA FERME — UN EXEMPLE.

LA VALLEE DE L'OTTAWA

L'élevage des volailles d'une façon intensive, avec des méthodes modernes, est la seule voie à prendre et à suivre sans écart, si nous voulons faire de l'aviculture une industrie payante et capable de subvenir aux besoins de la province de Québec.

Lorsque l'autonomie de la province de Québec, pour étudier le problème du développement de l'aviculture, il fut convenu par eux qu'il fallait en venir à l'établissement d'un programme comportant l'élevage intensif d'après les méthodes les plus modernes, méthodes soigneusement étudiées dans des basses-cours modèles et adaptées à l'usage général après de longues expériences. Une fois le programme tracé, il fut soumis au congrès des agronomes de la province, convoqué à Québec au cours de l'hiver de 1930, et il fut approuvé de tous. Un peu plus tard, les instructeurs avicoles du ministère de l'Agriculture de Québec, les propagandistes avicoles du ministère de l'Agriculture fédéral, ainsi que les professeurs des écoles d'Agriculture et quelques agronomes étaient réunis en conférence et ils acceptèrent avec enthousiasme, après mûres délibérations, un programme d'expansion couvrant une période de cinq ans, qui leur avait été proposé par le ministère. Le programme adopté alors fut de créer tout d'abord des centres de production de poussins d'un jour sains et vigoureux, et provenant essentiellement de troupeaux éprouvés contre la diarrhée blanche, et sélectionnés rigoureusement.

obtenu au nombre desquels nous citerons les suivants :

En 1929, les aviculteurs de Bristol expédièrent sur le marché 12,000 livres de volailles.

A Shawville, un poste d'incubation d'une capacité de 6,000 oeufs fournit des milliers de poussins à la région.

Dans le comté de Papineau, qui n'existe pratiquement que depuis cinq ans au point de vue avicole, on compte plus de cent poulaillers modernes habités par des troupeaux de race pure. Un de ces troupeaux, formé de 105 pondueuses, a donné une production moyenne de 207 oeufs par sujet en douze mois.

En 1930, le poste d'incubation de Papineauville, d'une capacité de 10,000 oeufs, a donné 23,000 poussins provenant de pondueuses éprouvées, qui ont été distribués dans le comté.

L'an prochain, la capacité de cet incubateur sera portée à 20,000 oeufs. Un concours avicole organisé annuellement dans le comté de Papineau procure des résultats des plus encourageants.

Argenteuil rivalise avec les autres comtés, surtout pour les troupeaux considérables. On en compte quelquefois qui se composent de mille poules de bonne race. Un de ces troupeaux, formé de quelques centaines de sujets, a rapporté à son propriétaire un profit annuel de \$4,000 par sujet. Un aviculteur a réalisé \$1,275 en douze mois avec 270 pondueuses qui eurent une production moyenne de 190 oeufs.

Dans Hull, nombre de cultivateurs ont grossi considérablement leurs revenus annuels par la pratique de l'aviculture. Les paroisses situées au centre du comté, principalement, réalisent de beaux succès avec les troupeaux de cent bonnes poules prêtes par le ministère de l'Agriculture.

En somme, le district de la vallée de l'Ottawa est en train de devenir un centre de production intensive, et l'industrie avicole rivalise avec l'industrie laitière. Les possibilités sont brillantes, et l'intérêt que manifeste la population agricole envers le nouveau programme avicole du ministère de l'Agriculture de Québec est un gage certain de réussite.

Mein, l'éducation des gens ne s'est pas faite toute seule, le développement avicole n'a pas progressé de lui-même dans ce district. Le principal facteur de l'amélioration constatée et des résultats obtenus fut le travail intense de l'instructeur avicole du ministère de l'Agriculture provincial, M. Henri Robitaille, affecté depuis plus de cinq ans à ce territoire. Technicien et praticien, connaissant l'industrie avicole à fond, M. Robitaille démontre par ses faits irréfutables que l'esprit de travail et la bonne méthode mènent toujours au succès.

GIN HOLLANDAIS IMPORTÉ AUTHENTIQUE

BOITEILLE DE 10 ONCES

**\$1.15**

AUSI VENDU EN BOITEILLES DE 2 ONCES \$2.70

48 onces \$4.00

Plus Agréable parce qu'il est Importé!

Aucun autre ne peut égaler la qualité et la saveur hollandaises authentiques du Gin de Kuyper importé.

127

Prenez garde de ne pas confondre avec d'autres marques.

JOHN DE KUYPER & SON, Distillateurs Hollandais fondés en 1695 - Rotterdam - Hollande

**Gin de KUYPER**

### "L'Etoile du Nord"

"Le Journal du Peuple"

Le plus fort tirage des journaux dans Joliette, dans les paroisses environnantes, chacune prise séparément et à l'étranger.

Un an payé d'avance ..... \$1.00  
Pour les autres ..... 1.50

La rédaction du journal n'est pas responsable des idées et des opinions émises par les correspondants.

BUREAU ET ATELIER :  
24 PLACE BOURGET,  
Joliette, P. Q.

TEL. BELL : 43.

La Cite de Publication  
**"L'ETOILE DU NORD"**  
Editeur-Propriétaire.

TARIF  
DES PETITES ANNONCES  
DANS  
**"L'ETOILE DU NORD"**

UN CENTIN DU MOT, pas moins de 25 cts par insertion.

Les annonces de : NAISSANCES, OBJETS PERDUS, SERVANTES DEMANDEES, 25 centins par insertion, suivant la formule ordinaire, si payées d'avance. (Les annonces de NAISSANCES sont gratuites pour les abonnés).

Les annonces FIANÇAILLES, PROCHAINS MARIAGES, SERVICES ANNIVERSAIRES, REMERCIEMENTS POUR FAVEUR OBTENUE, AVIS NON RESPONSABLES ET AUTRES, 50 centins par insertion suivant la formule ordinaire.

Les abréviations, signe de piastre (¢) et leur faut se faire véhiculer par les autres lettres pour se déplacer d'un endroit ou d'une personne à une autre. Papier par les mains du père, il se trouve à la fourniture, si se sert d'un langage qu'il veut mieux ne pas répéter et s'entend les mains de suite, il remonte et laisse une partie de cette décoration sur le bouton de la porte. Le grand frère ouvre à son tour cette porte et s'accapare de la suite laissée par les mains du père, il se froite le visage, puis tire l'oreille de sa petite sœur; tous les deux sont plus petits que les grains de suie, mais ils voyagent de la même manière. Il y a bien quelques aristocrates parmi les autres, mais ils sont quand même particuliers et leurs autres avoies particulières et leurs autres rapidité, c'est le moustique pour le germe de la malaria et celui de la fièvre jaune; la mouche commune pour le germe de la typhoïde, le pou de corps pour le germe du typhus, la puce des rats pour le germe de la peste bubonique, mais ils sont quand même mécontents de n'importe quel véhicule et monteront en voiture avec n'importe quel véhicule.

Quand un bactériologiste parle de germes qui croissent, il veut dire que leur population se multiplie. Cette multiplication se fait d'une façon bien simple : un germe adulte et robuste se fend simplement en deux et les deux germes libres et indépendants ainsi engendrés s'en vont chacun de son côté pour recommencer. Quand tout va bien au pays des germes c'est la reconnaissance toutes les vingt minutes à peu près. Les germes pourront même se multiplier si les conditions de multiplication se maintiennent et les descendants d'un germe arriveraient dans les vingt-quatre heures à former un nombre de quatorze chiffres. Mais cela n'arrive pas souvent, parce que les germes, comme tout être vivant, rejettent vite une tonne, si ce n'est de leur vie et ces déchets sont des poisons pour eux quand ils s'accumulent. Une culture de germes dans une éprouvette se multiplie rapidement pendant quelques temps, puis ralentit et finit par mourir, si on n'enlève pas les poisons.

Les germes ont besoin de boire, de faire trois repas par jour et d'être logés au chaud pour vivre et se multiplier. Ces besoins ne sont satisfait que dans le corps qu'ils ont élu pour demeure. Ils ne vivent pas plus longtemps.

### LES GERMES

PAR ROSS L. LAYBOURN

Les bandits du monde des germes et leurs méfaits ont obtenu la publicité que méritent les crimes parmi les hommes : comme nous ne voyons pas les germes et que ceux qui sont bien élevés ne sont pas cités dans les journaux, on croit naturellement que tous les germes sont des êtres mauvais. Cependant, de même que la plupart d'entre nous ne figurent pas à la première page des journaux, parce que qui piller une banque ou assassiner quelqu'un n'est pas notre coutume, ainsi le germe ordinaire se multiplie et se reproduit sans nous causer de dommages à personne. Les germes qui observent les lois passent leur temps à fabriquer du vinaigre, à fertiliser le sol, à changer les concombres en marinades et le chou en choux croûtes, à faire ressortir le parfum de la feuille de vanille ou à rouler le chanvre pour qu'on puisse en tisser de la toile. Si la levure, ce champion utile qui est responsable de l'introduction du 18e Amendement dans notre constitution, cessait d'exister, les plus agréables mets de la vie humaine disparaîtraient.

La Ligue contre les Buvettes seraient les premiers à s'en plaindre, puisqu'ils n'auraient plus d'avoir de pain léger. Tout ce qui vit et meurt encombrerait la terre sans la moindre modification de ce qu'il fut, que ce soit un arbre ou un animal, que ce soit un germe ou un être humain.

Pourquoi s'en prendre à tous les germes et leur donner mauvaise réputation parce qu'ils sont quelques-uns qui s'accaparent de toute la publicité? Les plantes qui sont nécessaires à notre santé ont aussi leurs moutons noirs, comme l'herbe à la puce et les champignons vénéneux, mais cela ne nous conduit pas à condamner toutes les herbes et faire des moutons noirs de tous les végétaux. Nous reconnaissons ceux qui nous font souffrir, nous les évitons et nous nous servons des autres à pleine capacité. Les germes sont des plantes trop petites pour que nous puissions les voir, mais les bandits de leur famille sont capables de faire beaucoup de mal. C'est à nous d'apprendre comment éviter les mauvais et faire travailler les autres.

Maintenant que nous avons réhabilité le nom de l'humble bactérie, étudions les moutons noirs de la famille, parce qu'il faut que nous connaissions quelque chose de leur taille, de leur forme, de leur façon de voyager, de ce qu'ils ont besoin pour vivre, leur manière de se livrer à leur métier nocif dans nos corps et ce que nous devons faire pour nous défendre.

Les germes sont si petits que l'imagination ne conçoit pas plus leur taille qu'il ne se figure la valeur d'un milliard de dollars, si l'on cherche à avoir une idée de sa grosseur. Dix mille germes tuberculeux mis bout à bout mesurent à peu près un pouce et

### Rhumes d'Enfants

Sont Mieux Traités Extérieurement

Arrêtez-les en une nuit. Ne "drotuez" pas; frictionnez à l'heure du coucher

## VICKS VAPORUB

Pour Tout Refroidissement

Il en faudrait à peu près huit mille, posés côte à côte pour couvrir le même espace. Essayons encore : un germe comparé au point du caractère du présent article est encore plus petit qu'un homme devant le pic Pike.

Quelle est l'apparence de ces germes pestiférés? Si vous vous la figurez d'après les caricatures, vous êtes tout de travers. Il est très décevant de voir pour la première fois un de ces petits tritons sous le microscope. Les germes de la tuberculose, de la typhoïde, de la diphtérie ressemblent à un épi de blé d'Inde ou à une saucisse; ceux qui causent des abcès aux dents et le pus dans les blessures ressemblent à des ballons de baudouche. Ces germes en forme de ballons sont en chaînes comme un chapelet ou groupés comme une grappe de raisins, selon les inclinations de la variété particulière que vous examinez. Les germes de la méningite épidermique et du catarrhe ont la forme de fèves de café et se présentent par paires accolées par le côté plat. Il y en a quelques-uns qui ressemblent à des tire-bouchons.

Les germes n'ont ni ailes ni pattes et leur faut se faire véhiculer par les autres êtres pour se déplacer d'un endroit ou d'une personne à une autre. Papier par les mains du père, il se trouve à la fourniture, si se sert d'un langage qu'il veut mieux ne pas répéter et s'entend les mains de suite, il remonte et laisse une partie de cette décoration sur le bouton de la porte. Le grand frère ouvre à son tour cette porte et s'accapare de la suite laissée par les mains du père, il se froite le visage, puis tire l'oreille de sa petite sœur; tous les deux sont plus petits que les grains de suie, mais ils voyagent de la même manière. Il y a bien quelques aristocrates parmi les autres, mais ils sont quand même particuliers et leurs autres avoies particulières et leurs autres rapidité, c'est le moustique pour le germe de la malaria et celui de la fièvre jaune; la mouche commune pour le germe de la typhoïde, le pou de corps pour le germe du typhus, la puce des rats pour le germe de la peste bubonique, mais ils sont quand même mécontents de n'importe quel véhicule et monteront en voiture avec n'importe quel véhicule.

### La protection des jeunes oiseaux et du gibier

Il est d'une grande importance que le jeune gibier soit protégé afin qu'il puisse atteindre sa maturité, et surtout en ce temps de l'année où plusieurs jeunes animaux, oiseaux et poissons, deviennent la proie de leurs ennemis naturels et celle de gens peu scrupuleux ou ignorants.

Il arrive très souvent, en pique-nique, que les enfants font beaucoup de tort aux nids ou aux refuges d'oiseaux sauvages ou d'animaux.

Sur les rivères, on peut voir les enfants aller dans des eaux peu profondes prendre des petits poissons et les placer dans des bouteilles ou boîtes de conserves où ils meurent aussitôt. Ces petits poissons sont probablement de jeunes truites, achigans, dorés, etc., et il est réellement honteux de voir de quelle manière ils sont traités sans nécessité aucune.

Les pêcheurs doivent être très prudents et ne pas garder les jeunes poissons qu'ils peuvent capturer, mais les retourner à l'eau sans les blesser. Les jeunes achigans, truites, dorés, etc., grossissent très rapidement au mois d'août et sont faciles à prendre car ils ont toujours très faim.

Plusieurs espèces d'oiseaux aquatiques sont dans le moment encore dans l'impossibilité de voler, et par le fait même sont une proie aisée pour leurs ennemis naturels, et pour celui qui chasse en contre-saison, c'est-à-dire, qui commence ordinairement à chasser les canards vers le 15 août, date à laquelle les oiseaux n'ont pas encore atteint leur maturité et ne peuvent voler ou très peu. C'est en ce temps-ci que nous devrions faire tout ce que nous pouvons pour les protéger et, en bons sportsmen, leur laisser la chance de se développer.

Plusieurs personnes sont d'opinion que la saison pour chasser le canard dans la province de Québec devrait commencer le 15 septembre au lieu du 1er, parce qu'ils considèrent que les canards sont dans de pauvres conditions avant cette date. La température est souvent très chaude durant les deux premiers semaines de septembre, et plusieurs canards, après avoir été tués, se gâtent, dû à la chaleur. Il n'y a pas de vrais sportsmen qui tuent le gibier et le laissent se gâter, et de fait, il est défendu d'agir ainsi, tout comme il est défendu de chasser en contre-saison.

La perdrix demande qu'on la protège aussi, parce que les jeunes ne sont pas encore tout à fait développés, et comme les canards, sont une proie facile pour les ennemis naturels ou pour le braconnier, qui est le plus souvent un petit garçon avec une arme également petite mais dangereuse, et qui, par ignorance, tue tout ce qu'il voit mouvoir dans les bois ou champs.

Le chat domestique étrangle beaucoup de jeunes oiseaux et gibiers. Ces favoris devraient être bien nourris, tenus dans la maison, la grange ou aux alentours, et on ne devrait pas les laisser courir au large. Très peu de gens réalisent les dommages que les chats font aux oiseaux.

Les jeunes chevreuils et originaux sont encore en ce moment sous la protection de leur mère, et s'ils sont séparés ils sont facilement capturés par leurs ennemis naturels comme les loups, et dans les parties civilisées, par des chiens devenus sauvages, et qui ont l'habitude, par manque de nourriture, de chasser, tout comme les chiens s'habituent à étrangler les moutons. De tels chiens devraient naturellement être détruits.

Les chasseurs tuent, en contre-saison, plusieurs jeunes chevreuils et originaux, parce qu'ils sont plus faciles à approcher, étant moins timides

### COMME LA BRUME

QUAND l'huile de foie de morue est émulsionnée, elle est divisée en des myriades de gouttes comme la brume de la même manière que la nature divise le gras de beurre dans le lait.

### L'EMULSION SCOTT

est reconnue dans l'univers entier depuis plus de cinquante ans comme une huile de foie de morue sous une forme facile à prendre et à digérer.

Lorsque vous avez besoin d'huile de foie de morue, prenez l'Emulsion Scott.

Scott & Bowne, Toronto, Ont.

## Le Mécanisme "Monitor"

### Sauvegarde la Santé économiquement

Le Mécanisme "Monitor" est tout ce qu'il est nécessaire pour assurer le fonctionnement du Réfrigérateur General Electric. Il est installé en permanence et placé à l'intérieur d'un boîtier d'acier hermétique, à l'abri des atteintes de la poussière et de l'humidité. Il a été conçu pour donner, toute la vie durant, un service économique et exempt de tous soucis.

Allez voir le Réfrigérateur General Electric chez le plus proche détaillant et renseignez-vous sur ses multiples avantages : fonctionnement silencieux, commodité du régulateur de congélation, spacieuse chambre de refroidissement émaillée, etc.

CONDITIONS FACILES A VOTRE GRE

## REFRIGERATEUR TOUT-ACIER GENERAL ELECTRIC

VENDU PAR  
Shawinigan Water & Power Company, Trois-Rivières, Shawinigan Falls, Berthierville, Louiseville, Ste-Thérèse, Joliette et St-Tite, P. Q.  
Quebec Power Company.

Garanti par la CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO., Limited

### PHARMACIE OCT. GADOURY

(Porte voisine du Bureau de Poste)

29 Notre-Dame, Joliette.  
TEL. : 485

## SPECIAL POUR 35cts SEULEMENT

Un nouveau rasoir Gillette possédant une lame avec un tube de crème à barbe Palmolive ou Colgate.

Talcum pour bébés	25 cts
Savon pour bébés	10 cts
Débarbouillette	10 cts
Total	45 cts
Le tout pour 25 cts.	

Savon de Castille, très bonne qualité  
5 cts le morceau — 8 pour 25 cts.

OCTAVE GADOURY  
PHARMACIEN, PROP.

### Illuminez votre journée avec RIGA

Les deux produits sont Carbonatés 25c. à toutes les PHARMACIES

Faites de chacune de vos journées une journée heureuse en vous prémunissant contre les ennuyeux maux qui résultent de la paresse du métabolisme.

Prenez l'Eau Riga — pleine force pour adultes — La Limonade Riga pour enfants et malades est agréable au goût et c'est un laxatif doux — point de colique ni de mauvais effet sub-séquent.

## EAU PURGATIVE RIGA et LIMONADE RIGA

### EXTIRPE L'ANGUILLE DES BRULURES ET ECHAUDURES

Malgré toutes les précautions, la plupart d'entre nous recevons nous-mêmes des brûlures et d'échaudures... c'est un objet brûlant que l'on saisit... de la graisse qui jaillit... les petits qui jouent avec le feu... nous ne savons jamais quand viendra notre tour. Et comme il est d'importance vitale que l'on ait toujours sous la main une bouteille d'Absorbine, Jr.

Appliquez immédiatement sur les parties affectées, Absorbine, Jr. fait cesser les démangeaisons et aide la nature à effectuer une cicatrisation rapide et parfaite. Utilisez libéralement et fréquemment pour obtenir les meilleurs résultats.

Absorbine, Jr. est un antiseptique et désinfectant connu qui soulage la peau mis à nu, tendre, et atténue l'inflammation... écarte le danger d'infection... elle n'est pas grasseuse et ne tache pas la peau. Procurez-vous-en une bouteille chez votre pharmacien — prix : \$1.25. Vous serez ravi.

### Viellies danses de France au Festival de Québec

Comme le but du Festival de Québec (16, 17 et 18 octobre) est de faire mieux connaître les traditions musicales du Canada français, il semble intéressant que l'on mette aussi en scène quelques-unes des danses villageoises qui survivent encore dans ces provinces de France, d'où viennent les premiers colonisateurs de la Nouvelle-France. Cet élément, non seulement ajoutera un spectacle de plus originaux au Festival, mais encore contribuera à établir des points de comparaison avec les danses et chansons du Canada français qui correspondent encore à celles de France. Notre programme fait voir un groupe de danseurs et danseuses de Montréal, qui, sous la direction de M. Charles Goulet, exécutent des danses de cinq villages provinciaux français : Limousin, Anjou, Provence, Saintonge, Bretagne.



Les "Troubadours de Bytown" au Festival de Québec

Les "Troubadours de Bytown", le fameux quatuor fondé par feu Charles Marchand, le distingué artiste du terroir disparu le printemps dernier, prendront encore une part active au Festival de Québec les 16, 17 et 18 octobre, avec le concours du brillant baryton Lionel Daunala. Lors des précédents Festivals de Québec, ces excellents interprètes des chansons du terroir remportèrent de vifs succès. Cette année encore, ils ne manqueront pas d'être très appréciés par tous ceux qui les verront à l'oeuvre au Château Frontenac, durant le Festival. De gauche à droite, debout: Emile Boucher, Fortunat Champagne, Myville Belleau et (assis) Lionel Daunala.

Piette, Arbitre, Rév. F. Dubé et A. Massé.  
**NOUVEAU CIMETIERE A SAINT-JACQUES L'ACHIGAN**  
La paroisse de St-Jacques de l'achigan aura bientôt un nouveau cimetière. Il sera situé sur le terrain des Sœurs de St-Anne, à 6 ou 7 arpents de l'église. Le plan a été préparé par M. J. A. Martin, arpenteur. Les lots de famille du nouveau cimetière se vendront à l'enchère, à la porte de l'église de St-Jacques, sur le plan, les 25 et 26 d'octobre à 10 heures a. m.

**NAISSANCE A JOLIETTE**  
A Joliette, le 30 septembre dernier, l'épouse de M. J. A. Lachapelle, bijoutier un fils qui a reçu au baptême les noms de Jean-François-Ricard-Roisire. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marie Forest, de St-Paul de Joliette.

**CHEZ NOUS ET AUTOUR**  
L'honorable O. Taillon était en ville au commencement de cette semaine pour affaires judiciaires.  
Il est fortement question d'organiser pour cet hiver, un grand carnaval. L'idée a certainement du bon, car elle aura pour effet, si la chose est suffisamment annoncée, d'amener en notre ville un nombre considérable de visiteurs.

**Abord à Plouffe**  
M. et Mme J. David Lapointe viennent d'être cruellement éprouvés par la mort de leur enfant bien-aimé, Vianny, décédé le 23 septembre, à l'âge de 13 mois. La sépulture solennelle eut lieu le lendemain après-midi, en l'église de St-Martin. Plusieurs parents et amis de la famille assistèrent à cette sépulture.  
Quatre gerbes de fleurs, offertes par les représentants de la Cie d'Assurance La Métropolitaine, reposent sur la tombe du petit défunt.  
Nos sympathies à la famille.

**Ste-Julienne**  
La paroisse de Ste-Julienne vient de perdre un de ses citoyens les mieux estimés dans la personne de M. Adolphe Bertrand, époux de Clara Dupuis, décédé subitement jeudi, le 25 septembre, à l'âge de 62 ans et 11 mois.  
Outre son épouse, le défunt laisse dans sa famille, M. et Mme Bertrand, deux filles âgées de quatre ans; Marie-Louise, Maria (Mme Gervais), Philomène (Mme Malouin) Elisa (Mme Desrosiers) et deux frères: Eugène, de St-Lin et Alphonse Bertrand, de Montréal, ainsi que deux filles adoptives: Miles Clara Beaudoin et Angéline Bertrand, de Joliette.  
D'importantes funérailles lui furent faites en l'église de Ste-Julienne samedi, le 27 septembre, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis. M. le curé Racette a chanté le service.  
Etant porteurs: MM. Henri Wolf, Médéric Wolfe, Ernest Roy, Johnny Duquette, Misael Rivest et Camille Ethier.

**REMERCIEMENTS**  
Les familles Bertrand et Dupuis remercient sincèrement les personnes qui leur ont témoigné des sympathies, de quelque façon que ce soit, à l'occasion de la mort de M. Adolphe Bertrand.

**STE-ELISABETH**  
Les importantes funérailles de M. Lionel Tellier, fils de M. Eugène Tellier, dont nous avons annoncé le décès dans notre dernier numéro, ont eu lieu à Ste-Elisabeth, vendredi, le 26 septembre, au milieu d'une assistance nombreuse. Le rite funéraire eut lieu dans la paroisse.  
La levée du corps a été faite et le service a été chanté par M. le chanoine J.-B. Gagnon, curé, assisté de MM. les abbés Bernèche et Lavallée, vicaires, comme diacre et sous-diacre. Le chant fut tenu par M. Lucien Rivest sous la direction de Dr Magnan. Plusieurs citoyens de Joliette étaient à l'orgue entr'autres MM. les députés Ferland et Dugas.  
Les porteurs étaient ses trois frères: Albini, Joseph et Pierre-Léon; ses deux frères, MM. Raymond Tessier, Paul-Aimé et Athanasius Rivest. Les coins du poêle étaient tenus par quatre Chevaliers de Colomb, MM. Paul-Emile Coutu, son beau-frère, Jean-Louis Pelland, Bertrand Pelland et Octavien Guilbault.

**TEMOIGNAGES DE SYMPATHIES RECUS PAR LA FAMILLE TELLIER**  
OFFRANDES DE MESSSES: Chevaliers de Colomb de Joliette, Chevaliers de Colomb de Ste-Elisabeth, la famille Eugène Tellier, M. et Mme Paul-Aimé et Athanasius Rivest, M. et Mme Raymond Tessier, St-Gabriel de Brandon, MM. Joseph Desrosiers, Armand St-Georges, Georges Desrosiers, Dr Lamarche, J. O. Malo, J. Osaïs Lapierre, Archez Forquet, Fabien Neveu, Louis Desrosiers, Gérard Desrosiers, Octavien Rivest, Joseph Joly, J. E. Rivest, Alexandre Rivest, Hôtel Joliette, G. C. M. Coutu, de Joliette.  
**BOUQUETS SPIRITUELS**: M. et Mme Albany Tellier, Joseph Tellier, P. E. Coutu, M. Pierre-Léon Tellier, Miles Joliette et Céleste Tellier, MM. Jean Benoît Tellier, Mme Alexis Boivin, M. et Mme Edouard Chevalier, de Ste-Elisabeth, la famille Eugène Tessier, Joliette, la famille Francis Tessier, de Ste-Elisabeth.

**SYMPATHIES**: Rév. M. J. B. L. Gagnon, curé de Ste-Elisabeth, M. l'abbé A. Bernèche, vicaire, M. l'abbé H. Lavallée, vicaire, M. l'abbé Ferland, de Montréal, Rév. S. Donatelli, Personnel de l'École Normale de Joliette, Personnel de l'École de St-Ambroise, Rév. S. Olive de Bruscia, Hôpital Ste-Eusèbe de Joliette, Dr J.-A. Magnan, Ste-Elisabeth, M. et Mme Joseph Tessier, M. et Mme Lazare Laporte, M. et Mme Edouard Chevalier, M. et Mme Amédée Chevalier, M. et Mme Lucien Dugas, M. P. P. M. le maire O. Poulet, Ste-Elisabeth, M. le maire Geo. Chevalier, de Joliette, MM. Alexandre Rivest, Joly & Frères, Jules Breton, Alexandre Massicotte, Armand Lachapelle, Alfred Tessier, J. J. St-Georges, Joseph Joly, Octavien Malo, de Joliette, Georges Dufresne, Félix de Valois, Omer Landreville, Joliette, Mme Vva P. Laporte, St-Norbert, Mlle M.-R. Lavallée, Ste-Elisabeth, M. et Mme Pacifica Laporte, Mlle Hermine Forget, M. et Mme Battersby, Philomène, Valois et Raynaud; Rhéoriciens, Duval et

Chevalier, St-Félix de Valois, M. et Mme Atchez Desrosiers, Nov-Dame de Lourdes, et beaucoup d'autres.

**REMERCIEMENTS**  
Mme Lionel Tellier, M. Eugène Tellier et les membres de leurs familles remercient bien sincèrement tous ceux qui ont témoigné des marques de sympathies dans leur profonde affliction, soit offrandes de messes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles.

**Service Provincial d'Hygiène**  
UNITE SANITAIRE DES COMTES DE L'ASSOMPTION-MONTCALM  
RAPPORT DES ACTIVITES POUR LE TRIMESTRE FINISSANT LE 30 SEPTEMBRE 1930

1.—TRAVAIL DE PROPAGANDE: Ateliers publics: 4; Conférences d'hygiène générale: 6; Conférences d'hygiène maternelle: 0; Conférences d'hygiène scolaire: 1; Conférences cinématographiques: 6; Assistance (total): 1,298; Pièces de littérature distribuées: 8,614; Article de journaux: 1; Entrevues: 756; Lettres reçues et envoyées: 492.  
2.—MALADIE CONTAGIEUSES: Examen de dépistage: 8; Visites des cas, contacts ou suspects: 27; Nombre de cas isolés: 0; Nombre de cas contagieuses: 4; Nombre de cas rapportés: 1.  
3.—TUBERCULOSE: Nombre de personnes examinées: 0; Nombre de cas positifs: 0; Nombre de visites à domicile: 11; Nombre de cliniques antituberculeuses pendant les trois mois précédents: Les villes qui sont les plus atteintes sont Manchester, Nashua, Newmarket, Holyoke, Fall-River et New-Bedford.  
Sur le calcul que le nombre de descendants de Canadiens Français qui ont quitté les Etats de l'Est depuis trois mois a été de 60% plus élevé pendant les trois mois précédents. Les villes qui sont les plus atteintes sont Manchester, Nashua, Newmarket, Holyoke, Fall-River et New-Bedford.

4.—VACCINATION ET IMMUNISATION: Vaccin antivaricelleux (pointes): 673; Vaccin antityphoïdique: (c. 673); Vaccin antituberculeux: (imm. complètes: 1,008; Sérum antityphoïdique: (unités): 107,000; Sérum antituberculeux: (unités): 0; Vaccin antituberculeux (traitements complétés): 0.  
5.—HYGIENE DE L'ENFANCE: Cas visités à domicile: 23; Cas vus au bureau: 0; Cas vus aux conférences: 6; Ampoules de nitrate d'argent distribuées: 42.  
(a)—Bébé et enfants préscolaires: Cas vus au bureau: 13; Bébé et enfants examinés: 28; Cas vus au bureau: 5; Cas vus aux conférences scolaires: 0; Cas vus à domicile: 298.  
(c)—Ecoles: Nombre d'écoles visitées: 5; Enfants examinés: 126; Défautes trouvées: 284; Vaccin antituberculeux: 15; Visites consécutives à domicile: 157; Conseils d'hygiène individuelle: 589; Exclusions pour cause de maladie contagieuse: 1; Cas référés au médecin, dentiste, oculiste, etc.: 86.  
(d)—Nutrition: Enfants 10 pour cent au dessous du poids normal: 30; Enfants revenus au poids normal: 1.  
(e)—Défautes physiques corrigées: Dents extraites ou obturées: 110; Amygdales enlevées ou traitées: 3; Vésicules de varicelle: 3; Glandes cervicales traitées et guéries: 9; Cas de vision améliorée par port de verres: 1; Nombre de cas de gorge traités et guéris: 1.  
6.—INSPECTIONS SANITAIRES: Maisons isolées et logements: 92; Edifices publics: 47; Églises: 48; Laiteries, usines de crème glacée: 7; Hôtels, restaurants: 229; Boulangeries: 59; Boucheries et abattoirs, marchés publics: 99; Salons de coiffure: 53; Écuries et cours: 355; Usines: 1; Magasins de denrées alimentaires: 17; Établissements condamnés et confisqués: (lbs.): 0; Diverses nuisances en général, etc.: 116; Aqueudes, filtres, puits, etc.: 78; Égouts, fosses septiques, latrines, etc.: 78; Nombre total des inspections sanitaires: 1,393.

**Nouveaux trains rapides du C. N. R.**  
Le nouveau train de nuit du Canadien National, entre Montréal et Toronto, qui est en service depuis le 28 est le train le plus rapide du genre au Canada sur pareille distance. Il permet aux voyageurs de passer une heure de plus dans les deux villes, déclare M. C. W. Johnston, général en chef des services des voyageurs au réseau national.  
Ce nouveau train rapide de luxe du Canadien National qui quitte Montréal à 11:59 p. m. pour arriver à Toronto à 7:30 a. m. Des arrêts sont ménagés à Cornwall, Brockville, Kingston, Belleville et Danforth. Le train venant de Toronto quitte cette dernière ville à la même heure pour arriver à Montréal à 7:45 a. m. Dans sa course vers Montréal le train rapide du Canadien National n'arrête pas à Danforth.  
Parlant de l'horaire de ces trains M. Johnston fait remarquer qu'en partant à minuit moins une minute les voyageurs auront plus de temps à eux et, durant la saison d'hiver, les amateurs de hockey pourront discuter plus longtemps avec leurs amis de Montréal de la joute à laquelle ils auront assisté au cours de la soirée. Les autres avantages de ce nouveau train rapide de luxe du Canadien National comportent plus de temps pour les hommes d'affaires, et la diminution dans les arrêts, permettra aux voyageurs un voyage plus reposant et plus confortable.

**D'UN JEUDI A L'AUTRE**  
L'on a appris hier au département de la marine que les travaux de construction de la dérivation de Trois-Rivières et de St-Jean seraient poursuivis durant les mois d'hiver en autant que la chose est praticable pour fournir le plus d'emploi possible dans la mauvaise saison. Ces travaux comportent la construction de quatre autres aménagements dans les ports. Ordinairement ces travaux ralentissent beaucoup en hiver. Cette année, le département projette de les poursuivre avec le moins d'interruption possible.  
William Green, président de la Fédération Américaine du Travail, a annoncé hier qu'il y avait eu une notable diminution du nombre des sans-travail au cours du mois dernier aux Etats-Unis. Il déclara qu'après les rapports reçus de quinze centres de vingt-cinq villes, on constatait une diminution de 21 pour cent dans le nombre des chômeurs en septembre, comparée à une augmentation de 21 pour cent pendant le mois d'août. C'est un signe que les affaires ont considérablement améliorées, dit-il.  
La situation du blé sous le rapport de la vente et des prix en perspective, et aussi de la production intérieure, en Canada, est de nature à décevoir les pessimistes, a déclaré M. S. P. Alley, assistant général de la Banque Canadienne de Commerce, qui est en charge des affaires de cette institution dans l'ouest canadien.  
La crise est telle que le magnat anglais Sir Alfred Butt, l'un des plus fameux entrepreneurs théâtraux de Londres, a déclaré aux actionnaires du théâtre de Drury Lane, que des projets actuellement sur pied l'empêcheraient de retourner en scène avec sa troupe. Ce théâtre a en part des difficultés en dépit d'une sage administration.

Lady Margaret Cameron, veuve de feu Sir Douglas Cameron, ancien lieutenant gouverneur du Manitoba, est décédée à la résidence de son fils, à la suite d'une maladie de coeur. Elle naquit le 23 avril 1856 en Ontario. Elle fit ses études et passa plusieurs années de sa vie de son côté qu'il n'y a pas de tous ceux qui ont témoigné des marques de sympathies dans leur profonde affliction, soit offrandes de messes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles.

Après le beurre et la gazoline, le prix du verre à vitre a été élevé d'un tiers par les marchands de gros dans tout le Canada cette semaine. Cette augmentation des prix s'applique au verre de la Belgique et d'Allemagne. On croit qu'une autre élévation de prix sera annoncée. Actuellement, il n'y a pas de verre manufacturé au Canada.  
Sir Herbert Holt, président de la Banque Royale déclare qu'on est au plus creux de la dépression économique, et Sir Charles Gordon, président de la Banque de Montréal, a affirmé de son côté qu'il n'y a pas de diette d'argent. Le Commerce canadien a périéclité, dit-il, mais on est beaucoup plus optimiste maintenant. Les affaires reprennent peu à peu; l'argent ne manque pas, et nous sommes prêts à financer toutes les entreprises raisonnables.

Les maires de sept villes importantes de la Nouvelle-Angleterre ont conféré avec les représentants du Massachusetts, du Connecticut et du New-Hampshire pour déterminer un moyen d'empêcher l'exode des Français américains vers la province de Québec.  
On calcule que le nombre de descendants de Canadiens Français qui ont quitté les Etats de l'Est depuis trois mois a été de 60% plus élevé pendant les trois mois précédents. Les villes qui sont les plus atteintes sont Manchester, Nashua, Newmarket, Holyoke, Fall-River et New-Bedford.  
Suivant le bureau des statistiques de la "Metropolitan Life", la mortalité au Canada a été de 9 par mille, soit 3 pour cent de moins que le minimum de 1929, durant les huit premiers mois de 1930.  
La réduction du nombre des victimes de la tuberculose constitue le point le plus encourageant du rapport. Il y a dix ans la tuberculose était le principal agent de mort, son taux étant de 148 par 100,000 de population à comparer avec le chiffre de 82 cette année.

Lévis est venu à ajouter aux comités où l'élection récente du député fédéral est contestée. M. Emile Guay, de Lévis, vient de prendre des procédures en Cour supérieure pour faire annuler l'élection de Dr Fortin, conservateur, prétendant qu'il y a eu irrégularités. Les autres comités où l'on a engagé des procédures de contestation, à date sont: Yamaska, l'Islet, Lotbinière, Québec-Est et Dorchester.  
Dans une interview aux journalistes de plusieurs nations, le secrétaire du Dominion, l'hon. J. H. Thomas, a déclaré que personne ne contestait le droit d'un Dominion de se séparer de l'empire. On lui demandait si cette question serait débattue à la conférence impériale. Il n'a pas pu dire, cependant, si la conférence reconnaîtrait formellement ce droit.

**Le secret de la confession**  
Ceci n'est pas un conte, mais une histoire, une simple et véridique histoire, tragique cependant et douloureuse, mais consolante aux coeurs chrétiens. La voici telle que nous l'apprenions les journaux du midi de la France.  
C'était en 1889, dans une paroisse de l'archidiocèse d'Aix. Une vieille et riche dame demeurait dans une maison de campagne isolée. Elle recevait assez souvent la visite du curé, M. l'abbé Dumoulin.  
Un matin, la vieille dame fut trouvée assassinée. Les meubles avaient été fouillés, les tiroirs vidés, des sommes importantes avaient disparu. La vieille au soir le curé lui avait rendu visite. Personne autre ne paraissait être entré après son départ.

**VOS YEUX**  
Faites examiner votre vue par **Emile Prévost**  
SPECIALISTE OPTOMETRISTE ET OPTICIEN D'EXPERIENCE  
Cher client de l'histoire  
26 rue St-Paul, Joliette

**Dr ROSAIRE MASSE**  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
Fils de M. Guillaume Masse, Joliette.  
Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame et St-Paul  
18 rue Manseau, Joliette.

**ALEX.-A. GRIMARD**  
COMPTABLE AGREE  
VERIFICATEUR DE LA CITE ET DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE JOLIETTE.  
45 St-Jacques, Ouest, Montréal

**Les modèles 1931 sont arrivés**  
Ceux qui s'intéressent à la Radio seront heureux d'apprendre que les nouveaux modèles "FADA" (1931) sont arrivés. Démonstration gratuite à domicile après 11 heures a. m. tous les jours en s'adressant aux sous-signés. Appelez 650. Magnifiques modèles à partir de \$200.00 jusqu'à \$425.00. Vous pouvez aussi entendre ce merveilleux instrument au restaurant.  
**M. STAVROS & CIE**  
DEPOSITAIRES AUTORISES  
RUE NOTRE-DAME, JOLIETTE, QUE.

**Chez Nous et Autour de Nous**  
UNE AUBAINE  
La manufacture avec moulins à coudre et accessoires et la résidence privée de M. Eléazar Comtois, tailleur, à vendre à bonnes conditions. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser à Mme Vve Nicolas Ropel, 81 Manseau, Joliette. 18 s-4fs  
SERVANTE DEMANDEE  
On demande une servante immédiatement. S'adresser au No 65 St-Louis. Tél. 618. 18 sept. j.n.o.

**MAISON A VENDRE**  
Magnifique propriété consistant en maison privée, boutique pour tabac, entrepôts, etc. Raion de vente; tranquillité, refermant, selon les usages, les portes derrière lui.  
Le lendemain matin, à peine l'abbé Dumoulin parvint-il dans l'église que le sacristain lui demandait d'entendre sa confession. Le prêtre d'ordinaire était lié.  
De là son trouble, ses angoisses, ses défaillances physiques de la première heure, son attitude contrainte et son obstiné mutisme.  
Nul ne se doutait de cette horrible injustice. Seuls, le pauvre prêtre en casque de condamné, cassant des cailloux sur les routes au grand soleil de Nouméa, et le sacristain, rempissant tranquillement ses fonctions en France, connaissaient la vérité.  
Mais il y a quelques années, le sacristain tomba gravement malade. Criminel, mais croyant encore, il fit appeler un confesseur. Puis il fit venir un notaire et des témoins, et Dieu permit qu'il eût la force, avant de mourir, de fournir la preuve de l'innocence du prêtre et de sa propre culpabilité.  
Les amis de l'abbé Dumoulin ont tenté un procès de réhabilitation. Son innocence fut enfin, et malgré tous les obstacles, juridiquement reconnue; il fut rappelé de Nouméa, il put reprendre ses habits de prêtre, célébrer de nouveau les saints mystères, et l'autre jour, enfin, il se rendit dans sa paroisse la tête glorieusement couronnée de l'aureole du martyre.  
Il ne parait pas que les journaux radicaux qui avaient poussé à sa condamnation, avec une si féroce éloquence, aient cru devoir manifester leur admiration et leurs regrets. Seuls, les plus honnêtes journaux ont rapporté en trois lignes la nouvelle de la réhabilitation.

**TOUJOURS AU MEME ENDROIT**  
M. le Dr Jos. Lafortune, qui vient d'être éprouvé par un incendie, conservera cependant son bureau au même endroit, à 44 rue Manseau, et sous prie d'en informer le public. 19 juin—j.n.o.

**J.-CONRAD PERRAULT**  
SYNDIC EN FAILLITE  
Assurances: FEU, VIE, ACCIDENTS, GARANTIES.  
Gérant pour le district de Joliette: "The Great-West Life Ass. Co."  
69 RUE NOTRE-DAME, JOLIETTE, Qué

**Bourgeois, Bélanger & Dubeau**  
AVOCATS  
Edifice Banque Royale, JOLIETTE. Boîte postale: 659  
Téléphone: 271

**ALEX.-A. GRIMARD**  
COMPTABLE AGREE  
VERIFICATEUR DE LA CITE ET DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE JOLIETTE.  
45 St-Jacques, Ouest, Montréal

**Dr ROSAIRE MASSE**  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
Fils de M. Guillaume Masse, Joliette.  
Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame et St-Paul  
18 rue Manseau, Joliette.

**LE PONT DES DALLES**  
PAR  
**MIC**  **MAC**

(Droits de reproduction autorisés)  
ARENA! ARENA! ARENA!  
L'Aiglon pêche par l'exemple.  
Et quelques-uns diront que le sport enrichit pas!  
"Qui veut, peut", dit un proverbe.  
Il faudra voir si le projet va réussir.  
Espérons-le!  
Les dames et demoiselles qui aiment le hockey seront les premières à se réjouir.  
Avec l'automne recommence aussi la boxe.  
Le promoteur Gaston Laurion promet des sensations.  
La "Gazette" ne donne pas des bons rapports "dentaires".  
La nouvelle lune nous apporte un message glacial.  
Les automobilistes commencent à rizer l'oeil.  
La route Joliette-Assomption via St-Paul sera appréciée cet automne.  
Les chemins de fer vont dépenser 20 millions. Cela fera donc 40 millions pour remédier à la crise du chômage.  
L'hiver 1930-31 sera moins dur aux pauvres gens que la moyenne des hivers.  
Un géolier, dans une petite ville de l'Ontario, s'est fait voler ses cochons, ses revolvers et ses menottes.  
CAFFE OU CYNISME  
Vous êtes la seule femme que j'aie aimée!  
—Vraiment?  
—Oui, toutes les autres étaient des jeunes filles.  
DEDUCTION  
Je crois que sa femme revient la semaine prochaine.  
—Vraiment.  
—Du moins il m'a dit qu'il trouvait que cette semaine-ci passait trop vite.  
COMMENT SE PEUT-IL  
Lui.—L'eau de mer contient deux fois d'or par mètre cube.

**chez LANDRY**  
Pour réhausser le goût des bonnes choses.  
**ESSENCE DE VANILLE**  
Parke, Davis & Cie  
Une riche et délicate saveur de vanille.  
1 ONCE ..... 20  
3 ONCES ..... 50  
6 ONCES ..... 85  
16 ONCES ..... 1.85  
**OSCAR LANDRY**  
LA PHARMACIE LA MIEUX ASSORTIE DU DISTRICT.  
51 Notre-Dame, Joliette, Qué.  
Téléphone 228 et 498

